Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2014-2019

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2016/0225(COD)

23.3.2017

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 516/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(COM(2016)0468 – C8-0325/2016 – 2016/0225(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Malin Björk

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης.)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που διαγράφονται σημαίνονται με το σύμβολο ▌ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.
Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ 5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....74

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 516/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (COM(2016)0468 – C8-0325/2016 – 2016/0225(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2016)0468),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 78 παράγραφος 2, εδάφια (δ) και (ζ) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0325/2016),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

– έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 25ης Ιανουαρίου 2017[1],

– έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών της 8ης Φεβρουαρίου 2017[2],

– έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων καθώς και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A80000/2017),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

[1] Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.
[2] Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 α) Επανεγκατάσταση είναι η επιλογή, εισδοχή και μεταφορά υπηκόων τρίτων χωρών και απάτριδων που χρήζουν διεθνούς προστασίας από χώρα από την οποία έχουν ζητήσει προστασία, σε άλλο κράτος με σκοπό τη χορήγηση σε αυτούς διεθνούς προστασίας και την εξεύρεση βιώσιμης λύσης. Η επανεγκατάσταση είναι μια καθιερωμένη πράξη αλληλεγγύης προς τις χώρες φιλοξενίας των προσφύγων, με βάση τις ανθρωπιστικές ανάγκες. Η επανεγκατάσταση έχει τρεις αλληλένδετες και συμπληρωματικές λειτουργίες: είναι ένα εργαλείο προστασίας, είναι μια μόνιμη λύση και ένας μηχανισμός κατανομής των ευθυνών.

Or. en

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 β) Η Ύπατη Αρμοστεία των ΗΕ για τους Πρόσφυγες έχει εντολή από το καταστατικό της και τα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών να αναλάβει την επανεγκατάσταση ως βιώσιμη λύση για άτομα σε παρατεταμένες προσφυγικές καταστάσεις. Η εμπειρία της Ύπατης Αρμοστείας στον τομέα στηρίζεται σε έργο δεκαετιών και σε εντολή που τυγχάνει παγκόσμιας στήριξης. Η αρμοδιότητα της Ύπατης Αρμοστείας σε αυτόν τον τομέα θα πρέπει να αποτελεί πηγή υποστήριξης για τα προγράμματα επανεγκατάστασης των κρατών μελών, καθώς και για το πλαίσιο επανεγκατάστασης της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 γ) Σύμφωνα με το άρθρο 78 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, η πολιτική ασύλου της Ένωσης θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τη Σύμβαση της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 και το Πρωτόκολλο της 31ης Ιανουαρίου 1967 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων, καθώς και με άλλες συναφείς συμβάσεις. Αυτές οι συνθήκες εδράζονται στο άρθρο 14 της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του 1948, η οποία αναγνωρίζει το δικαίωμα των ατόμων να ζητούν άσυλο από διώξεις σε άλλες χώρες. Η επανεγκατάσταση δεν θα αντικαταστήσει την αυθόρμητη άφιξη των αιτούντων άσυλο στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Or. en

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 δ) Η επανεγκατάσταση είναι ένας νομικός δίαυλος, και θα πρέπει να συμπληρωθεί με άλλες νομικές οδούς, συμπεριλαμβανομένης της διευρυμένης οικογενειακής επανένωσης, των ανθρωπιστικών θεωρήσεων, των προγραμμάτων ανθρωπιστικής εισόδου, των προγραμμάτων ιδιωτικών χορηγιών και της μετανάστευσης εργατικού

δυναμικού.

Or. en

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 ε) Το πλαίσιο επανεγκατάστασης της Ένωσης θα πρέπει να βασίζεται στις ανθρωπιστικές ανάγκες, να συμβάλλει στην αντιμετώπιση των παγκόσμιων αναγκών επανεγκατάστασης και να ανακουφίζει παρατεταμένες προσφυγικές καταστάσεις. Θα πρέπει να είναι σύμφωνο με ήδη υπάρχουσες δομές για την επανεγκατάσταση, ιδίως τις ετήσιες τριμερείς διαβουλεύσεις για την επανεγκατάσταση (ATCR), με στόχο η σταδιακή κλιμάκωση των προσπαθειών συλλογικής επανεγκατάστασης των κρατών μελών να φθάσει τουλάχιστον το 25% των παγκόσμιων αναγκών επανεγκατάστασης, όπως περιγράφεται στις ετήσιες προβλέψεις της UNHCR όσον αφορά τις παγκόσμιες ανάγκες επανεγκατάστασης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Europe has 23.8% of the world's GDP, yet EU Member States host only around 8% of the world's refugees. This places a disproportionate burden on developing countries, which host the vast majority. 22 European countries resettled 13,040 persons in 2015 (9,629 to 17 EU Member States), with Europe contributing, on average, approximately 10 per cent to global resettlement intakes over the past five years. By contrast, that same year, the U.S. resettled 69,933 refugees. In order for an EU Resettlement Framework to add value, it needs to increase both the quality and the quantity of resettlement to the Union. If we want to reduce the need for dangerous journeys, reduce loss of lives and reliance on smuggling networks, this will only become a reality when the number of places offered is credible and meaningful. Therefore, the rapporteur suggests to clearly align the Union Framework to already existing and successful structures, and to increase the number of resettlement places reflecting the

EUs responsibility as a global region with the capacity to do so. The will from Member States to contribute to global resettlement needs is clear as more and more Member States are starting national resettlement programmes for the first time. The Union Resettlement Framework should be a stepping stone to increasing our collective effort.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 στ) Το πλαίσιο επανεγκατάστασης της Ένωσης θα πρέπει να υποστηρίζει και να ενθαρρύνει τα προγράμματα επανεγκατάστασης των κρατών μελών, είτε πρόκειται για παλαιά είτε νέα, τη σταδιακή αύξηση της συλλογικής προσπάθειας των κρατών μελών στον τομέα της επανεγκατάστασης και την υποστήριξη και τη διευκόλυνση της υποδοχής και ένταξης των επανεγκατεστημένων ατόμων.

Or. en

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 ζ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 ζ) Η Διακήρυξη της Νέας Υόρκης για τους Πρόσφυγες και τους Μετανάστες[1a] καλεί τα κράτη να αναβαθμίσουν τις προσπάθειες επανεγκατάστασης και προβλέπει ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο απόκρισης για τους πρόσφυγες, στο οποίο «τα κράτη επιδιώκουν να παρέχουν θέσεις επανεγκατάστασης και άλλες νομικές οδούς σε μια κλίμακα που θα επιτρέψει την κάλυψη των ετήσιων αναγκών επανεγκατάστασης που προσδιορίζονται από την Υπηρεσία της Ύπατη Αρμοστεία

των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες.»

1a

http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/71/L.1

Or. en

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Στις 15 Δεκεμβρίου 2015, η Επιτροπή απηύθυνε σύσταση για ένα εθελοντικό ανθρωπιστικό πρόγραμμα εισδοχής από κοινού με την Τουρκία[29] προς τα κράτη μέλη και τις συνδεδεμένες χώρες, συνιστώντας τα συμμετέχοντα κράτη να δέχονται τα πρόσωπα που έχουν εκτοπιστεί λόγω της σύγκρουσης στη Συρία και τα οποία χρήζουν διεθνούς προστασίας. Σύμφωνα με τη δήλωση ΕΕ-Τουρκίας της 18ης Μαρτίου 2016, το εθελοντικό ανθρωπιστικό πρόγραμμα εισδοχής θα ενεργοποιείται όταν τείνουν να σταματήσουν οι παράτυπες διελεύσεις μεταξύ Τουρκίας και ΕΕ ή τουλάχιστον μειωθούν σε σημαντικό βαθμό και με διατηρήσιμο τρόπο. Τα κράτη μέλη θα συνεισφέρουν στο πρόγραμμα αυτό εθελοντικά.	***διαγράφεται***

---

[29] C(2015) 9490.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η δήλωση ΕΕ - Τουρκίας και το σχέδιο 1:1, έχει επικριθεί ευρέως και αμφισβητήθηκε από φορείς που δραστηριοποιούνται στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Η δήλωση έχει

αφήσει δεκάδες χιλιάδες πρόσφυγες στο κενό στην Ελλάδα σε άθλιες συνθήκες. Ως εκ τούτου, ο εισηγητής θεωρεί την αναφορά στην Δήλωση ΕΕ - Τουρκίας ακατάλληλη σε ένα προνοητικό πλαίσιο επανεγκατάστασης που έχει ως στόχο να τοποθετήσει την ΕΕ στη διεθνή σκηνή ως ένα σημαντικό παράγοντα.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Σύμφωνα με τη δήλωση ΕΕ-Τουρκίας της 18ης Μαρτίου 2016, από τις 20 Μαρτίου 2016, κάθε νέος παράτυπος μετανάστης που διέρχεται από την Τουρκία στα ελληνικά νησιά θα επιστρέφεται στην Τουρκία. Για κάθε επιστροφή Σύριου στην Τουρκία από τα ελληνικά νησιά, ένας άλλος Σύριος θα επανεγκαθίσταται από την Τουρκία στην ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια τρωτότητας των Ηνωμένων Εθνών. Τον Μάιο του 2016, τα κράτη μέλη και τα συνδεδεμένα με το σύστημα του Δουβλίνου κράτη και η Τουρκία κατέληξαν σε συμφωνία σχετικά με τις τυποποιημένες επιχειρησιακές διαδικασίες βάσει των οποίων εφαρμόζεται το εν λόγω σύστημα επανεγκατάστασης.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Όπως υπογραμμίζει η Διεθνής Αμνηστία και άλλες οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η επιστροφή των προσφύγων από την Ελλάδα στην Τουρκία στο πλαίσιο της Δήλωσης ΕΕ - Τουρκίας και το σχήμα 1:1, υπονομεύει το διεθνές δίκαιο. Η Τουρκία δεν θεωρείται ασφαλής χώρα, ούτε χώρα με λειτουργικό σύστημα ασύλου. Συνεπώς δεν κρίνεται σκόπιμο να υποστηριχτεί αυτή η διαδικασία στο πλαίσιο ενός στερεού προγράμματος επανεγκατάστασης που να εφδράζεται στο διεθνές δίκαιο ασύλου.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Με βάση τις υφιστάμενες πρωτοβουλίες, θα πρέπει να διαμορφωθεί ένα σταθερό και αξιόπιστο ενωσιακό πλαίσιο επανεγκατάστασης για την επανεγκατάσταση των προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, το οποίο θα εφαρμοστεί σύμφωνα με ***ετήσια*** σχέδια για την επανεγκατάσταση και στοχευμένα ενωσιακά συστήματα επανεγκατάστασης, τα οποία να ανταποκρίνονται στις συγκεκριμένες δεσμεύσεις των κρατών μελών.	(8) Με βάση τις υφιστάμενες πρωτοβουλίες, ***και σύμφωνα με την υφιστάμενη διεθνή αρχιτεκτονική επανεγκατάστασης,*** θα πρέπει να διαμορφωθεί ένα σταθερό και αξιόπιστο ενωσιακό πλαίσιο επανεγκατάστασης για την επανεγκατάσταση των προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, το οποίο θα εφαρμοστεί σύμφωνα με σχέδια για την επανεγκατάσταση και στοχευμένα ενωσιακά συστήματα επανεγκατάστασης, τα οποία να ανταποκρίνονται στις συγκεκριμένες δεσμεύσεις των κρατών μελών ***και ευθυγραμμίζονται με τις Ετήσιες Προβλεπόμενες Παγκόσμιες Ανάγκες Επανεγκατάστασης, όπως ορίζονται από την Ύπατη Αρμοστεία και παρουσιάζονται στις ετήσιες τριμερείς διαβουλεύσεις για την επανεγκατάσταση (ATCR).***

Or. en

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Ένα τέτοιο πλαίσιο αποτελεί απαραίτητο μέρος μιας καλά διαχειριζόμενης ***πολιτικής για τη μετανάστευση, ώστε να μειωθούν οι αποκλίσεις μεταξύ*** των εθνικών ***πρακτικών και διαδικασιών*** επανεγκατάστασης, να διασφαλιστεί η νόμιμη και ασφαλής άφιξη στο έδαφος των κρατών μελών των υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, ***να υποστηριχθεί η μείωση του κινδύνου μεγάλης κλίμακας παράτυπης εισροής υπηκόων τρίτων χωρών και απάτριδων στο έδαφος των***	(9) Ένα τέτοιο πλαίσιο αποτελεί απαραίτητο μέρος μιας καλά διαχειριζόμενης πολιτικής ***για Κοινό Ευρωπαϊκό Σύστημα Ασύλου που θα υποστηρίζει και θα επεκτείνει τα ήδη υπάρχοντα εθνικά προγράμματα επανεγκατάστασης, θα στηρίζει και θα συνδράμει νέες προσπάθειες εθνικής επανεγκατάστασης, θα προβλέπει*** νόμιμη και ασφαλή άφιξη στο έδαφος των κρατών μελών των υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, ***θα συμβάλλει στην παροχή προστασίας και την εξεύρεση βιώσιμων***

κρατών μελών και, συνεπώς, να μειωθεί η πίεση που ασκούν οι αυθόρμητες αφίξεις στα συστήματα ασύλου των κρατών μελών, να υπάρξει έκφραση αλληλεγγύης προς τις χώρες οι οποίες βρίσκονται σε περιοχές προς τις οποίες ή εντός των οποίων έχει εκτοπιστεί μεγάλος αριθμός προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, μέσω της παροχής βοήθειας ώστε να μετριαστεί η πίεση που υφίστανται, ***να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης, μέσω της ενίσχυσης της επιρροής της Ένωσης έναντι των τρίτων χωρών***, και να συμβάλει αποτελεσματικά στις παγκόσμιες πρωτοβουλίες επανεγκατάστασης, μέσω της διατύπωσης ενιαίου λόγου στα διεθνή φόρα ***και έναντι*** τρίτων χωρών.	***λύσεων για τις ανάγκες ενός αυξανόμενου αριθμού υπηκόων τρίτων χωρών και απάτριδων, θα αποτελεί έκφραση της αλληλεγγύης με τις χώρες και*** περιοχές προς τις οποίες ή εντός των οποίων έχει εκτοπιστεί μεγάλος αριθμός προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, μέσω της παροχής βοήθειας ώστε να μετριαστεί η πίεση που υφίστανται, και θα συμβάλει αποτελεσματικά στις παγκόσμιες πρωτοβουλίες επανεγκατάστασης, μέσω της διατύπωσης ενιαίου λόγου στα διεθνή φόρα. ***Η επανεγκατάσταση που συνδυάζεται με δράσεις και πολιτικές ανάπτυξης μπορεί να συμβάλει αποτελεσματικά στη μείωση των εντάσεων και την ανακούφιση από παρατεταμένες προσφυγικές καταστάσεις σε τρίτες χώρες.***
	Or. en

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Προκειμένου να συμβάλουν στη μείωση του κινδύνου μεγάλης κλίμακας παράτυπης εισροής υπηκόων τρίτων χωρών και απάτριδων στο έδαφος των κρατών μελών, να εκφράσουν αλληλεγγύη προς τις χώρες που βρίσκονται σε περιοχές προς τις οποίες ή εντός των οποίων έχει εκτοπιστεί μεγάλος αριθμός προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, συμβάλλοντας στον μετριασμό της πίεσης που αυτές υφίστανται και να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης, οι περιοχές ή οι τρίτες χώρες από τις οποίες πρόκειται να πραγματοποιηθεί επανεγκατάσταση θα πρέπει να αποτελέσουν μέρος μιας προσαρμοσμένης δέσμευσης συνεργασίας	***διαγράφεται***

με τρίτες χώρες για την καλύτερη διαχείριση της μετανάστευσης, όπως προβλέπεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση νέου πλαισίου εταιρικής σχέσης με τρίτες χώρες βάσει του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Δράσης για τη Μετανάστευση[32].

---

[32] COM(2016) 377 τελικό.

Or. en

Αιτιολόγηση

Several stakeholders such as UNHCR, IOM, ECRE, IRC, Caritas, Red Cross, Amnesty International and many more have voiced their concerns about linking resettlement with third countries cooperation in asylum and migration matters as this moves away from resettlement as a protection tool to provide assistance to the most vulnerable refugees. The rapporteur strongly believes that the humanitarian essence of resettlement must be safeguarded, and that resettlement must continue to be based on the needs of the most vulnerable refugees. Determining geographical priorities based on third countries cooperation in the area of migration and leveraging resettlement to reach foreign policy objectives would de facto jeopardize a humanitarian, needs-based and international protection approach.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να ***μειωθούν οι αποκλίσεις μεταξύ των εθνικών πρακτικών και των διαδικασιών επανεγκατάστασης,*** θα πρέπει, όσον αφορά την επιλογή, να θεσπιστούν κοινές τυποποιημένες διαδικασίες και κοινά κριτήρια επιλεξιμότητας και λόγοι αποκλεισμού, ***καθώς και κοινό καθεστώς προστασίας το οποίο θα χορηγείται στα επανεγκατεστημένα άτομα.***	(11) Προκειμένου να ***δημιουργηθεί ένα ενωσιακό πλαίσιο επανεγκατάστασης και να ενισχυθεί η αυξημένη συμμετοχή των κρατών μελών,*** θα πρέπει, όσον αφορά την επιλογή, να θεσπιστούν κοινές τυποποιημένες διαδικασίες και κοινά κριτήρια επιλεξιμότητας και λόγοι αποκλεισμού

Or. en

Αιτιολόγηση

Although it is important to create incentives for MS to participate in the Union Framework, it is also important that this Framework does not discourage potential national efforts by enforcing common procedures, eligibility criteria or exclusion grounds on national programmes. Participation in the Union Resettlement Framework will be increased gradually by the added value that the programme will provide, and by the pooling of expertise and resources. Furthermore, the basis of resettlement as a durable solution is that states are expected to provide resettled persons with permanent residence. Therefore, it is vital that MS are able to issue residence permits that are more favourable than those suggested in Regulation (EU) No XXX/XXX [Qualification Regulation].

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Οι κοινές τυποποιημένες διαδικασίες θα πρέπει να βασίζονται στην υφιστάμενη εμπειρία και τα πρότυπα επανεγκατάστασης των κρατών μελών***, ιδίως στις τυποποιημένες επιχειρησιακές διαδικασίες βάσει των οποίων εφαρμόζεται το σύστημα επανεγκατάστασης με την Τουρκία, το οποίο καθορίστηκε στη δήλωση ΕΕ-Τουρκίας της 18ης Μαρτίου 2016.*** Το πλαίσιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση θα πρέπει να επιτρέπει τη χρήση ***δύο τύπων τυποποιημένων διαδικασιών επανεγκατάστασης.***	(12) Οι κοινές τυποποιημένες διαδικασίες θα πρέπει να βασίζονται στην υφιστάμενη εμπειρία και τα πρότυπα επανεγκατάστασης των κρατών μελών ***και της UNHCR.*** Το πλαίσιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση θα πρέπει να επιτρέπει τη χρήση ***μιας συνήθους διαδικασίας, μιας ταχείας διαδικασίας και μια διαδικασίας έκτακτης ανάγκης.***

Or. en

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Και οι ***δύο*** εν λόγω τύποι περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στάδια: ταυτοποίηση, ***καταγραφή***, αξιολόγηση ***και***	(13) Και οι ***τρεις*** εν λόγω τύποι ***διαδικασιών πρέπει να*** περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στάδια: Ταυτοποίηση, ***υποβολή περιπτώσεων,*** **αξιολόγηση,** ***απόφαση και***

απόφαση.	***καταγραφή***

Or. en

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Θα πρέπει να δημιουργηθεί ταχεία διαδικασία με το ίδιο επίπεδο ελέγχων ασφαλείας, όπως κατά τη συνήθη διαδικασία. Ωστόσο, στο πλαίσιο της ταχείας διαδικασίας, η αξιολόγηση των αναγκών διεθνούς προστασίας των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων ***θα πρέπει να*** περιορίζεται στην επιλεξιμότητά τους για επικουρική προστασία, χωρίς να αξιολογείται κατά πόσον πληρούνται οι ελάχιστες απαιτήσεις χορήγησης καθεστώτος πρόσφυγα.	(15) Θα πρέπει να δημιουργηθεί ταχεία διαδικασία με το ίδιο επίπεδο ελέγχων ασφαλείας, όπως κατά τη συνήθη διαδικασία. Ωστόσο, στο πλαίσιο της ταχείας διαδικασίας, ***θα πρέπει να είναι δυνατή*** η αξιολόγηση των αναγκών διεθνούς προστασίας των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων να περιορίζεται στην επιλεξιμότητά τους για επικουρική προστασία, χωρίς να αξιολογείται κατά πόσον πληρούνται οι ελάχιστες απαιτήσεις χορήγησης καθεστώτος πρόσφυγα.

Or. en

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15 α) Θα πρέπει να δημιουργηθεί διαδικασία έκτακτης ανάγκης με το ίδιο επίπεδο ελέγχων ασφαλείας, όπως κατά τη συνήθη διαδικασία. Ωστόσο, στη διαδικασία έκτακτης ανάγκης, η υποβολή των επειγόντων περιστατικών επανεγκατάστασης των περιπτώσεων έκτακτης ανάγκης από την Ύπατη Αρμοστεία θα πρέπει να υπόκειται σε ταχεία εκτίμηση των απαιτήσεων και των κριτηρίων επιλεξιμότητας που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 5.

Or. en

Αιτιολόγηση

Θέσπιση ειδικής ποσόστωσης έκτακτης ανάγκης και διαδικασίας στο πλαίσιο του προγράμματος επανεγκατάστασης της Ένωσης θα χρησιμεύσει για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και επειγουσών καταστάσεων σε παγκόσμιο επίπεδο, για το οποίο υπάρχει σήμερα σημαντική υστέρηση διαθέσιμων θέσεων.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Η διαδικασία επανεγκατάστασης θα πρέπει να ολοκληρώνεται το συντομότερο δυνατό, ώστε να ***αποθαρρύνονται*** τα πρόσωπα που χρήζουν διεθνούς προστασίας να χρησιμοποιούν παράτυπους τρόπους εισόδου στην Ευρωπαϊκή Ένωση προς αναζήτηση προστασίας. Ταυτόχρονα, θα πρέπει να διασφαλίζεται ότι τα κράτη μέλη έχουν επαρκή χρόνο για την πλήρη και επαρκή εξέταση κάθε υπόθεσης. Οι προθεσμίες θα πρέπει να προσαρμόζονται στις απαιτήσεις των διαφορετικών τύπων αξιολόγησης που προβλέπονται για τη συνήθη ***και την ταχεία*** διαδικασία.	(16) Η διαδικασία επανεγκατάστασης θα πρέπει να ολοκληρώνεται το συντομότερο δυνατό, ώστε να ***μειωθεί η ανάγκη*** τα πρόσωπα που χρήζουν διεθνούς προστασίας να χρησιμοποιούν παράτυπους τρόπους εισόδου στην Ευρωπαϊκή Ένωση προς αναζήτηση προστασίας. Ταυτόχρονα, θα πρέπει να διασφαλίζεται ότι τα κράτη μέλη έχουν επαρκή χρόνο για την πλήρη και επαρκή εξέταση κάθε υπόθεσης. Οι προθεσμίες θα πρέπει να προσαρμόζονται στις απαιτήσεις των διαφορετικών τύπων αξιολόγησης που προβλέπονται για τη συνήθη***, την ταχεία και την κατεπείγουσα*** διαδικασία.

Or. en

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Τυχόν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται για τους σκοπούς της διαδικασίας επανεγκατάστασης θα πρέπει να αποθηκεύονται για μέγιστη περίοδο πέντε	(17) Τυχόν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται για τους σκοπούς της διαδικασίας επανεγκατάστασης θα πρέπει να αποθηκεύονται για μέγιστη περίοδο πέντε

ετών από την ημερομηνία της επανεγκατάστασης. ***Δεδομένου ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες οι οποίοι έχουν ήδη επανεγκατασταθεί από κράτος μέλος ή έχουν αρνηθεί κατά τη διάρκεια των τελευταίων πέντε ετών να επανεγκατασταθούν σε κράτος μέλος θα πρέπει να αποκλείονται από την επανεγκατάσταση σε άλλο κράτος μέλος, η εν λόγω περίοδος θα πρέπει να θεωρείται η απαιτούμενη περίοδος αποθήκευσης των στοιχείων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δακτυλικών αποτυπωμάτων και των εικόνων προσώπων.***	ετών από την ημερομηνία της επανεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Δεν υφίσταται υποκειμενικό δικαίωμα επανεγκατάστασης.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν είναι σαφές ποιός θα μπορούσε να είναι ο στόχος της παρούσας παραγράφου και γι' αυτό θα ήταν αναγκαίο να συμπεριληφθεί εδώ.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Προκειμένου να υπάρχει η δυνατότητα συμπλήρωσης των κανόνων που διέπουν τη διαδικασία που θα εφαρμόζεται στα στοχευμένα ενωσιακά	***διαγράφεται***

συστήματα επανεγκατάστασης, θα πρέπει να ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προκειμένου να προσαρμόζει τη διαδικασία στις συνθήκες που επικρατούν στην τρίτη χώρα από την οποία πραγματοποιείται η επανεγκατάσταση, όπως να προσδιορίζει τον ρόλο της εν λόγω χώρας στη διαδικασία. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διενεργεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων, σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων και οι εν λόγω διαβουλεύσεις να διενεργούνται σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία για τη βελτίωση της νομοθεσίας, της 13ης Απριλίου 2016[33]. Ειδικότερα, προκειμένου να εξασφαλιστεί ισότιμη συμμετοχή στο προπαρασκευαστικό στάδιο των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα ταυτόχρονα με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματική πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προπαρασκευή των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

---

[33] ΕΕ L123, 12.05.2016, σ. 1.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν είναι σαφές ποιός θα μπορούσε να είναι ο σκοπός και το πεδίο εφαρμογής αυτών των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, ειδικά όσον αφορά την αξιολόγηση και τη λήψη απόφασης επί υπόθεσης επανεγκατάστασης, και γιατί δεν θα μπορούσε να επιτευχθεί καλύτερα με άλλα μέσα. Η συνήθης διαδικασία παρέχει αρκετή ευελιξία στα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τη διαδικασία ως αναγκαία για την επιτυχή εφαρμογή των παραγράφων 1 έως 4 του άρθρου 10.

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(20 α) Για τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού, η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή όσον αφορά τη θέσπιση σχεδίου επανεγκατάστασης της Ένωσης, για τον καθορισμό, ανά διετία του αριθμού-στόχου των προς επανεγκατάσταση ατόμων, τις λεπτομέρειες της συμμετοχής των κρατών μελών στο σχέδιο και τη συμβολή τους στον αριθμό-στόχο των προς επανεγκατάσταση ατόμων, καθώς και τις συνολικές γεωγραφικές προτεραιότητες. Για τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού, η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή όσον αφορά τη θέσπιση στοχευμένων προγραμμάτων της Ένωσης για επανεγκατάσταση, για τον καθορισμό του ακριβούς αριθμού των προς επανεγκατάσταση ατόμων σε σχέση με τον αριθμό-στόχο και τη συμμετοχή των κρατών μελών, σύμφωνα με το σχέδιο επανεγκατάστασης της Ένωσης. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διενεργεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων, σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων και οι εν λόγω διαβουλεύσεις να διενεργούνται σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία για τη βελτίωση της νομοθεσίας, της 13ης Απριλίου 2016. Ειδικότερα, προκειμένου να εξασφαλιστεί ισότιμη συμμετοχή στο προπαρασκευαστικό στάδιο των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν

	όλα τα έγγραφα ταυτόχρονα με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματική πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προπαρασκευή των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

Or. en

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση, θα πρέπει να ανατεθούν στο Συμβούλιο εκτελεστικές αρμοδιότητες για την κατάρτιση του ετησίου σχεδίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση, που θα καθορίζει τον μέγιστο συνολικό αριθμό των προσώπων που θα επανεγκατασταθούν, τις λεπτομέρειες σχετικά με τη συμμετοχή των κρατών μελών στο σχέδιο και τις συνεισφορές τους στον συνολικό αριθμό προσώπων που θα επανεγκατασταθούν, καθώς και τις συνολικές γεωγραφικές προτεραιότητες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα	***διαγράφεται***

πρέπει να ασκούνται κατόπιν πρότασης της Επιτροπής σχετικά με τον μέγιστο συνολικό αριθμό των προσώπων που θα επανεγκαθίστανται και τις συνολικές γεωγραφικές προτεραιότητες. Η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλλει την πρότασή της ταυτόχρονα με την πρότασή της για το σχέδιο ετήσιου προϋπολογισμού της Ένωσης. Το Συμβούλιο θα πρέπει να επιδιώκει να εγκρίνει την πρόταση εντός δύο μηνών. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις συζητήσεις που διεξάγονται στο πλαίσιο της επιτροπής υψηλού επιπέδου για την επανεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση, η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να θεσπίζει στοχευμένα ενωσιακά συστήματα επανεγκατάστασης, στα οποία να καθορίζεται ο ακριβής αριθμός, επί του συνολικού αριθμού, των προσώπων που θα επανεγκατασταθούν, καθώς και η συμμετοχή του κράτους μέλους, σύμφωνα με το ετήσιο σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών	***διαγράφεται***

αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή[34]. Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τη δημιουργία στοχευμένων ενωσιακών συστημάτων επανεγκατάστασης, δεδομένου ότι τα εν λόγω συστήματα έχουν σημαντικές επιπτώσεις. Η Επιτροπή θα πρέπει να αποσκοπεί στη δημιουργία στοχευμένων ενωσιακών συστημάτων επανεγκατάστασης το συντομότερο δυνατόν μετά την έγκριση του ετήσιου σχεδίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση και, εφόσον είναι αναγκαίο, κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το ετήσιο σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση. Η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις συζητήσεις που διεξάγονται στο πλαίσιο της επιτροπής υψηλού επιπέδου για την επανεγκατάσταση.

---

[34] ΕΕ L 55, 28.2.2011, σ. 13.

Or. en

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(23 α) Η Επιτροπή θα πρέπει να βασίζεται στις διαβουλεύσεις με την επιτροπή υψηλού επιπέδου για την επανεγκατάσταση κατά την κατάρτιση του σχεδίου επανεγκατάστασης της Ένωσης κάθε δύο χρόνια.

Or. en

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Σε κάθε στοχευμένο ενωσιακό σύστημα επανεγκατάστασης θα πρέπει να καθορίζεται ποιοι τυποποιημένοι διαδικαστικοί κανόνες θα πρέπει να ισχύουν για την εφαρμογή του. Επιπλέον, θα πρέπει να προβλέπονται τοπικές ρυθμίσεις συνεργασίας, όταν και όπως ενδείκνυται για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του.	(24) Σε κάθε στοχευμένο ενωσιακό σύστημα επανεγκατάστασης θα πρέπει να καθορίζεται ποιοι τυποποιημένοι διαδικαστικοί κανόνες θα πρέπει να ισχύουν για την εφαρμογή του. Επιπλέον, θα πρέπει να προβλέπονται τοπικές ρυθμίσεις συνεργασίας, όταν και όπως ενδείκνυται για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του***, ιδίως με την UNHCR, τη ΔΟΜ, την EUAA και άλλες συναφείς οργανώσεις***.

Or. en

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Στα επανεγκατεστημένα πρόσωπα θα πρέπει να χορηγείται διεθνής προστασία. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις σχετικά με το περιεχόμενο της διεθνούς προστασίας που περιλαμβάνονται στο κεκτημένο για το άσυλο θα πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν από τη στιγμή της άφιξης των επανεγκατεστημένων προσώπων στο έδαφος των κρατών μελών, ***συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για την αποθάρρυνση της δευτερογενούς μετακίνησης των δικαιούχων διεθνούς προστασίας.***	(25) Στα επανεγκατεστημένα πρόσωπα θα πρέπει να χορηγείται διεθνής προστασία***, με σκοπό την εξασφάλιση για αυτούς βιώσιμης λύσης.*** Αντιστοίχως, οι διατάξεις σχετικά με το περιεχόμενο της διεθνούς προστασίας που περιλαμβάνονται στο κεκτημένο για το άσυλο θα πρέπει να εφαρμόζονται μόλις τα επανεγκατεστημένα άτομα βρεθούν στο έδαφος των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(25 α) Τα επανεγκατεστημένα άτομα θα πρέπει να έχουν την ίδια πρόσβαση στα μέτρα ένταξης με αυτά άλλων δικαιούχων διεθνούς προστασίας σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του τμήματος III του [κανονισμού για τις ελάχιστες απαιτήσεις]. Τα κράτη μέλη μπορούν να καθιστούν τη συμμετοχή σε τέτοιου είδους μέτρα ενσωμάτωσης υποχρεωτική, μόνο εφόσον τα μέτρα ένταξης είναι εύκολα προσβάσιμα, διαθέσιμα και δωρεάν.

Or. en

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Δεδομένης της εμπειρογνωμοσύνης της UNHCR όσον αφορά τη διευκόλυνση της εφαρμογής των διαφόρων μορφών εισδοχής των προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας από τρίτες χώρες, στις οποίες έχουν εκτοπιστεί, σε κράτη μέλη που είναι πρόθυμα να τα δεχτούν, η UNHCR θα ***συνεχίσει να συμβάλλει σε σημαντικό βαθμό στις προσπάθειες επανεγκατάστασης*** που ***καταβάλλονται*** βάσει του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση. Πέραν της UNHCR, και άλλοι διεθνείς παράγοντες, όπως ο Διεθνής Οργανισμός Μετανάστευσης (ΔΟΜ), θα πρέπει να κληθούν να συνδράμουν τα κράτη μέλη στην εφαρμογή του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση.	(27) Δεδομένης της εμπειρογνωμοσύνης της UNHCR όσον αφορά τη διευκόλυνση της εφαρμογής των διαφόρων μορφών εισδοχής των προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας από τρίτες χώρες, στις οποίες έχουν εκτοπιστεί, σε κράτη μέλη που είναι πρόθυμα να τα δεχτούν, η UNHCR θα ***πρέπει να είναι ο κύριος υπεύθυνος για την παραπομπή των ατόμων που είναι επιλέξιμα για επανεγκατάσταση*** που ***διενεργείται*** βάσει του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση. Πέραν της UNHCR, και άλλοι διεθνείς παράγοντες, όπως ο Διεθνής Οργανισμός Μετανάστευσης (ΔΟΜ), θα πρέπει να κληθούν να συνδράμουν τα κράτη μέλη στην εφαρμογή του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) [Ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] θα πρέπει να συνδράμει τα κράτη μέλη στην εφαρμογή του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση σύμφωνα με την εντολή του.	(28) [Ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] θα πρέπει να συνδράμει τα κράτη μέλη στην εφαρμογή του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση σύμφωνα με την εντολή του ***και εφόσον το ζητήσουν τα κράτη μέλη***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο για την αύξηση και διευκόλυνση των ικανοτήτων επανεγκατάστασης των κρατών μελών και τη συμβολή τους στις προσπάθειες επανεγκατάστασης της Ένωσης, όπως περιγράφεται στο άρθρο 10 και στο άρθρο 12.

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Θα πρέπει να συσταθεί επιτροπή υψηλού επιπέδου για την επανεγκατάσταση, ώστε να καταστεί δυνατή η διεξαγωγή ευρέων διαβουλεύσεων με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την εφαρμογή του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση.	(29) Θα πρέπει να συσταθεί επιτροπή υψηλού επιπέδου για την επανεγκατάσταση, ώστε να καταστεί δυνατή η διεξαγωγή ευρέων διαβουλεύσεων με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την εφαρμογή του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση. ***Αυτή η επιτροπή θα πρέπει να ευθυγραμμίσει τις εργασίες της με εκείνες των διεθνών δομών επανεγκατάστασης, ιδιαίτερα τις ετήσιες τριμερείς διαβουλεύσεις για την επανεγκατάσταση και τις ετήσιες***

	προβλεπόμενες ανάγκες επανεγκατάστασης της Ύπατης Αρμοστείας. Η Επιτροπή Υψηλού Επιπέδου για την επανεγκατάσταση θα πρέπει να περιγράφει τα κύρια στοιχεία του προγράμματος επανεγκατάστασης της Ένωσης και των διαφόρων στοχευμένων προγραμμάτων Ένωσης για την επανεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τη δυνατότητα των κρατών μελών να θεσπίζουν ή να εφαρμόζουν εθνικά συστήματα επανεγκατάστασης, ***τα οποία δεν θέτουν σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων της Ένωσης στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, για παράδειγμα όταν συνεισφέρουν πρόσθετο αριθμό θέσεων επανεγκατάστασης στα στοχευμένα ενωσιακά συστήματα επανεγκατάστασης που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, υπερβαίνοντας τη συνεισφορά τους στον μέγιστο συνολικό αριθμό των προσώπων που θα επανεγκατασταθούν στο πλαίσιο του ετήσιου σχεδίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση.***	(31) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τη δυνατότητα των κρατών μελών να θεσπίζουν ή να εφαρμόζουν εθνικά συστήματα επανεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός θεσπίζει πλαίσιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση, για την εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών και απάτριδων στο έδαφος των κρατών μελών με σκοπό τη χορήγηση σε αυτούς διεθνούς προστασίας.	Ο παρών κανονισμός θεσπίζει πλαίσιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση, για την εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών και απάτριδων στο έδαφος των κρατών μελών με σκοπό τη χορήγηση σε αυτούς διεθνούς προστασίας ***και την εξασφάλιση σε αυτούς, βιώσιμης λύσης***.

Or. en

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «επανεγκατάσταση» νοείται η εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών και απάτριδων που χρήζουν διεθνούς προστασίας από τρίτη χώρα, προς την οποία ή εντός της οποίας έχουν εκτοπιστεί, στο έδαφος ***των κρατών μελών*** με σκοπό τη χορήγηση σε αυτούς διεθνούς προστασίας.	Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «επανεγκατάσταση» νοείται ***η επιλογή,*** η εισδοχή ***και η μεταφορά*** υπηκόων τρίτων χωρών και απάτριδων που χρήζουν διεθνούς προστασίας από τρίτη χώρα, προς την οποία ή εντός της οποίας έχουν εκτοπιστεί, στο έδαφος ***ενός κράτους μέλους*** με σκοπό τη χορήγηση σε αυτούς διεθνούς προστασίας ***και την εξασφάλιση σε αυτούς, βιώσιμης λύσης.***

Or. en

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) προβλέπει τη νόμιμη και ασφαλή άφιξη των υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων που χρήζουν διεθνούς προστασίας στο έδαφος των κρατών	(α) προβλέπει τη νόμιμη και ασφαλή ***μεταφορά και*** άφιξη των υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων που χρήζουν διεθνούς προστασίας στο έδαφος των

μελών·	κρατών μελών ***με σκοπό την εξασφάλιση σε αυτούς, βιώσιμης λύσης***·

Or. en

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(α α) συμβάλλει στην προστασία και την εξεύρεση βιώσιμων λύσεων για τους πιο ευάλωτους υπηκόους τρίτων χωρών και τους απάτριδες που χρήζουν διεθνούς προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων στις παρατεταμένες προσφυγικές καταστάσεις·

Or. en

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(β) συμβάλλει στον μετριασμό του κινδύνου μεγάλης κλίμακας παράτυπης εισροής υπηκόων τρίτων χωρών και απάτριδων που χρήζουν διεθνούς προστασίας στο έδαφος των κρατών μελών·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με το άρθρο 78 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, η πολιτική ασύλου της Ένωσης θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τη Σύμβαση της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 και του Πρωτοκόλλου της 31ης Ιανουαρίου 1967 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων, καθώς και με άλλες συναφείς συμβάσεις. Αυτές οι συνθήκες εδράζονται στο άρθρο 14 της Οικουμενικής Διακήρυξης των

Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του 1948, η οποία αναγνωρίζει το δικαίωμα των ατόμων να ζητούν άσυλο από διώξεις σε άλλες χώρες. Η επανεγκατάσταση δεν μπορεί να αντικαταστήσει την αυθόρμητη άφιξη των αιτούντων άσυλο στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(β α) τη σταδιακή αύξηση της συλλογικής προσπάθειας των κρατών μελών στον τομέα της επανεγκατάστασης και την υποστήριξη και τη διευκόλυνση της υποδοχής και ένταξης των επανεγκατεστημένων ατόμων.

Or. en

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(γ) συμβάλλει στις διεθνείς πρωτοβουλίες επανεγκατάστασης.	(γ) συμβάλλει στις διεθνείς πρωτοβουλίες επανεγκατάστασης***, μεταξύ άλλων μέσω της στρατηγικής χρήσης της επανεγκατάστασης, ιδιαίτερα σε παρατεταμένες προσφυγικές καταστάσεις.***

Or. en

Αιτιολόγηση

The strategic use of resettlement has been defined by UNHCR as follows: "The planned use of resettlement in a manner that maximizes the benefits, directly or indirectly, other than those received by the refugee being resettled. Those benefits may accrue to other refugees, the hosting State, other States or the international protection regime in general." The strategic use of resettlement should, for the purposes of this Framework, be understood as the use of resettlement in a in a manner that deliberately enhances protection on a broader scale. For UNHCR this has meant, for example, improving the protection conditions in the country of asylum, such as mitigating the risk of refoulement, or ensuring that appropriate documents

are issued to asylum-seekers and refugees (e.g. Egypt, Turkey) or that UNHCR has access to refugees in detention (e.g. China and Libya). The strategic use of resettlement should not be understood as a tool for migration control. Potential difficulty in assessing the strategic use of resettlement in a specific situation should not be the basis for excluding a region or a country.

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τον προσδιορισμό των περιοχών ή των τρίτων χωρών από τις οποίες πραγματοποιείται επανεγκατάσταση βάσει του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση, σύμφωνα με τις ***εκτελεστικές*** πράξεις που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 8, λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:	Για τον προσδιορισμό των περιοχών ή των τρίτων χωρών από τις οποίες πραγματοποιείται επανεγκατάσταση βάσει του πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση, σύμφωνα με τις ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 8, λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:

Or. en

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) ***ο αριθμός των προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας τα οποία έχουν εκτοπιστεί προς τρίτη χώρα ή εντός αυτής και κάθε περαιτέρω προώθηση των εν λόγω προσώπων στο έδαφος των κρατών μελών·***	(α) ***Οι παγκόσμιες ανάγκες επανεγκατάστασης, όπως περιγράφονται στο έγγραφο της Ύπατης Αρμοστείας για τις προβλεπόμενες παγκόσμιες ανάγκες επανεγκατάστασης, τον εντοπισμό των πλέον ευάλωτων προσφύγων που έχουν ανάγκη επανεγκατάστασης σε όλο τον κόσμο·***

Or. en

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(β) η συμπληρωματικότητα με τη χρηματοδοτική και τεχνική βοήθεια που παρέχεται σε τρίτες χώρες προς τις οποίες ή εντός των οποίων έχουν εκτοπιστεί πρόσωπα που χρήζουν διεθνούς προστασίας·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Το σημείο αυτό καλύπτεται από την προτεινόμενη τροποποίηση της παραγράφου (δ) του παρόντος άρθρου.

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(γ) οι συνολικές σχέσεις της Ένωσης με την τρίτη χώρα ή χώρες από τις οποίες πραγματοποιείται επανεγκατάσταση, και με τρίτες χώρες γενικά·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Several stakeholders such as UNHCR, IOM, ECRE, IRC, Caritas, Red Cross, Amnesty International and many more have voiced their concerns about linking resettlement with third countries cooperation in migration matters as this moves away from resettlement as a protection tool to provide assistance to the most vulnerable refugees. The rapporteur strongly believe that the humanitarian essence of resettlement must be safeguarded, and that resettlement must continue to be based on the needs of the most vulnerable refugees. It is worth noting that UNHCR already views resettlement as the last alternative, meaning that when they assess a case all other alternatives have already been reviewed. Determining geographical priorities based on third countries cooperation in the area of migration and leveraging resettlement to reach foreign policy objectives would de facto jeopardize a

humanitarian, needs-based and international protection approach.

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(δ) ***η αποτελεσματική συνεργασία τρίτης χώρας με την Ένωση στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου, που περιλαμβάνει:***	(δ) ***Η στρατηγική χρήση της επανεγκατάστασης, με σκοπό την από κοινού παροχή λύσεων και τη βελτίωση της προστασίας του περιβάλλοντος και της κατάστασης ασφάλειας σε τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων, μέσω της ανάπτυξης ενός αποτελεσματικού συστήματος πολιτικών στον τομέα του ασύλου και της ανάπτυξης.***

Or. en

Αιτιολόγηση

The strategic use of resettlement has been defined by UNHCR as follows: "The planned use of resettlement in a manner that maximizes the benefits, directly or indirectly, other than those received by the refugee being resettled. Those benefits may accrue to other refugees, the hosting State, other States or the international protection regime in general." The strategic use of resettlement should, for the purposes of this Framework, be understood as the use of resettlement in a strategic manner to enhance protection on a broader scale. For UNHCR this has meant, for example, improving the protection conditions in the country of asylum, such as mitigating the risk of refoulement, or ensuring that appropriate documents are issued to asylum-seekers and refugees (e.g. Egypt, Turkey) or that UNHCR has access to refugees in detention (e.g. China and Libya). The strategic use of resettlement should not, in any way, be understood as a tool for migration control. Potential difficulty in assessing the strategic use of resettlement in a specific situation should not be the basis for excluding a region or a country.

Τροπολογία 46

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ – στοιχείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(i) μείωση του αριθμού των υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων οι οποίοι διέρχονται παράτυπα από τα	***διαγράφεται***

σύνορα στο έδαφος των κρατών μελών προερχόμενοι από την εν λόγω τρίτη χώρα·

Or. en

Αιτιολόγηση

Several stakeholders such as UNHCR, IOM, ECRE, IRC, Caritas, Red Cross, Amnesty International and many more have voiced their concerns about linking resettlement with third countries cooperation in border control matters as this moves away from resettlement as a protection tool to provide assistance to the most vulnerable refugees. The rapporteur strongly believe that the humanitarian essence of resettlement must be safeguarded, and that resettlement must continue to be based on the needs of the most vulnerable refugees. Determining geographical priorities based on third countries cooperation in the area of migration control and leveraging resettlement to reach foreign policy objectives would de facto jeopardize a humanitarian, needs-based and international protection approach. Spontaneous arrivals will not be stopped by resettlement, and the only way to reduce the need for people to use irregular ways is to increase resettlement numbers and provide other legal pathways such as humanitarian visas, extended family reunification, humanitarian admission programmes, etc.

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ – στοιχείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(ii) δημιουργία των προϋποθέσεων για τη χρήση των εννοιών της πρώτης χώρας ασύλου και της ασφαλούς τρίτης χώρας για την επιστροφή των αιτούντων άσυλο, οι οποίοι έχουν διέλθει τα σύνορα παράτυπα προς το έδαφος των κρατών μελών και οι οποίοι προέρχονται ή έχουν σχέση με την οικεία τρίτη χώρα·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Several stakeholders such as UNHCR, IOM, ECRE, IRC, Caritas, Red Cross, Amnesty International and many more have voiced their concerns about linking resettlement with third countries cooperation in asylum and migration matters as this moves away from resettlement as a protection tool to provide assistance to the most vulnerable refugees. The rapporteur

strongly believe that the humanitarian essence of resettlement must be safeguarded, and that resettlement must continue to be based on the needs of the most vulnerable refugees. Determining geographical priorities based on third countries cooperation in the area of migration and asylum and leveraging resettlement to reach foreign policy objectives would de facto jeopardize a humanitarian, needs-based and international solidarity and protection approach.

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ – στοιχείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) αύξηση της ικανότητας υποδοχής και προστασίας προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας τα οποία διαμένουν στην εν λόγω χώρα, μεταξύ άλλων και μέσω της ανάπτυξης αποτελεσματικού συστήματος ασύλου· ή	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Το σημείο αυτό καλύπτεται από την προτεινόμενη τροποποίηση της παραγράφου (δ) του παρόντος άρθρου.

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ – στοιχείο iv

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(iv) αύξηση του ποσοστού επανεισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών και απάτριδων οι οποίοι διαμένουν παράτυπα στο έδαφος των κρατών μελών, π.χ. μέσω της σύναψης και αποτελεσματικής εφαρμογής συμφωνιών επανεισδοχής·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Several stakeholders such as UNHCR, IOM, ECRE, IRC, Caritas, Red Cross, Amnesty International and many more have voiced their concerns about linking resettlement with third countries cooperation in asylum and migration matters as this moves away from resettlement as a protection tool to provide assistance to the most vulnerable refugees. The rapporteur strongly believe that the humanitarian essence of resettlement must be safeguarded, and that resettlement must continue to be based on the needs of the most vulnerable refugees. Determining geographical priorities based on third countries cooperation in the area of migration and leveraging resettlement to reach foreign policy objectives would de facto jeopardize a humanitarian, needs-based and international protection approach.

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(ε) το μέγεθος και το περιεχόμενο των δεσμεύσεων για την επανεγκατάσταση που αναλαμβάνονται από τρίτες χώρες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Επιλέξιμοι για τα στοχευμένα ενωσιακά συστήματα επανεγκατάστασης, που καθιερώνονται σύμφωνα με το άρθρο 8, είναι οι ακόλουθοι υπήκοοι τρίτων χωρών ή απάτριδων:	Επιλέξιμοι για τα στοχευμένα ενωσιακά συστήματα επανεγκατάστασης, που καθιερώνονται σύμφωνα με το άρθρο 8, είναι ***μόνο*** οι ακόλουθοι υπήκοοι τρίτων χωρών ή απάτριδων:

Or. en

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – στοιχείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) (i) υπήκοοι τρίτων χωρών, οι οποίοι, λόγω βάσιμου φόβου δίωξης για λόγους φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, πολιτικών φρονημάτων ή συμμετοχής σε μια ορισμένη κοινωνική ομάδα, βρίσκονται εκτός της χώρας ιθαγένειάς τους ή του τμήματος της χώρας της προηγούμενης συνήθους διαμονής τους και δεν είναι σε θέση ή, λόγω του φόβου αυτού, είναι απρόθυμοι να επωφεληθούν από την προστασία που τους παρέχει η εν λόγω χώρα, ή απάτριδες οι οποίοι, ευρισκόμενοι εκτός της χώρας ή του τμήματος της χώρας της προηγούμενης συνήθους διαμονής τους, για τους ίδιους λόγους που αναφέρθηκαν ανωτέρω, δεν είναι σε θέση ή, λόγω του φόβου αυτού, είναι απρόθυμοι να επιστρέψουν ή να διαμείνουν στην εν λόγω χώρα/τμήμα της χώρας, ή, άλλως,	(α) (i) υπήκοοι τρίτων χωρών, οι οποίοι, λόγω βάσιμου φόβου δίωξης για λόγους φυλής, ***φύλου, ταυτότητας φύλου, έκφρασης φύλου, θρησκείας, εθνικότητας, σεξουαλικού προσανατολισμού,*** θρησκείας, ιθαγένειας, πολιτικών φρονημάτων ή συμμετοχής σε μια ορισμένη κοινωνική ομάδα, βρίσκονται εκτός της χώρας ιθαγένειάς τους ή του τμήματος της χώρας της προηγούμενης συνήθους διαμονής τους και δεν είναι σε θέση ή, λόγω του φόβου αυτού, είναι απρόθυμοι να επωφεληθούν από την προστασία που τους παρέχει η εν λόγω χώρα, ή απάτριδες οι οποίοι, ευρισκόμενοι εκτός της χώρας ή του τμήματος της χώρας της προηγούμενης συνήθους διαμονής τους, για τους ίδιους λόγους που αναφέρθηκαν ανωτέρω, δεν είναι σε θέση ή, λόγω του φόβου αυτού, είναι απρόθυμοι να επιστρέψουν ή να διαμείνουν στην εν λόγω χώρα/τμήμα της χώρας, ή, άλλως,

Or. en

Τροπολογία 53

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(β) υπήκοοι τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι εμπίπτουν σε μία τουλάχιστον από τις ακόλουθες κατηγορίες:	(β) υπήκοοι τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι ***πληρούν τα κριτήρια του στοιχείου (α) και που, επί πλέον,*** εμπίπτουν σε μία τουλάχιστον από τις ακόλουθες κατηγορίες:

Or. en

Τροπολογία 54

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – στοιχείο i – 4η περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
- πρόσωπα που έχουν ανάγκη από νομική και/ή σωματική προστασία,	- πρόσωπα που έχουν ανάγκη από νομική και/ή σωματική προστασία**,** ***συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αντιμετωπίζουν απειλή της επαναπροώθησης·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Ευθυγράμμιση με τη διατύπωση των κριτηρίων της Ύπατης Αρμοστείας για υποβολή αίτησης επανεγκατάστασης.

Τροπολογία 55

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – στοιχείο i – 6η περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
- άτομα με κοινωνικοοικονομική τρωτότητα,	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 56

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – στοιχείο i – περίπτωση 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	- άτομα σε παρατεταμένες προσφυγικές καταστάσεις για τα οποία δεν υπάρχουν άλλες προβλέψιμες εναλλακτικές βιώσιμες λύσεις ·

Or. en

Τροπολογία 57

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – στοιχείο ii – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(ii) μέλη της οικογένειας υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων ή πολιτών της Ένωσης οι οποίοι διαμένουν νόμιμα σε κράτος μέλος:	(ii) ***σε περιπτώσεις όπου δεν υπάρχουν άλλοι νομικοί δίαυλοι για την είσοδο στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της οδηγίας 2003/86 / ΕC[1α]*** , μέλη της οικογένειας υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων ή πολιτών της Ένωσης οι οποίοι διαμένουν νόμιμα σε κράτος μέλος:
	[1α] Οδηγία 2003/86/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με το δικαίωμα οικογενειακής επανένωσης (ΕΕ L 251 της 3.10.2003, σελ. 12–18).

Or. en

Τροπολογία 58

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – στοιχείο ii – 1η περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
- ο/η σύζυγος ή ο εκτός γάμου συμβιών με τον αιτούντα στο πλαίσιο σταθερής σχέσης***, υπό την προϋπόθεση ότι η νομοθεσία ή η πρακτική του οικείου κράτους μέλους αντιμετωπίζει τα άγαμα ζεύγη κατά τρόπο συγκρίσιμο προς τα έγγαμα, δυνάμει της περί υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων νομοθεσίας του,***	- ο/η σύζυγος ή ο εκτός γάμου συμβιών με τον αιτούντα στο πλαίσιο σταθερής σχέσης·

Or. en

Τροπολογία 59

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – στοιχείο ii – 2η περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
- τα ανήλικα τέκνα των ζευγών της πρώτης περίπτωσης ή των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων οι οποίοι θα επανεγκατασταθούν, ***υπό την προϋπόθεση ότι είναι ανύπανδρα και οικονομικώς εξαρτημένα,*** χωρίς να έχει σημασία αν γεννήθηκαν εντός ή εκτός γάμου ή αν είναι υιοθετημένα, όπως ορίζεται από το εθνικό δίκαιο,	- τα ανήλικα τέκνα των ζευγών της πρώτης περίπτωσης ή των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων οι οποίοι θα επανεγκατασταθούν, χωρίς να έχει σημασία αν γεννήθηκαν εντός ή εκτός γάμου ή αν είναι υιοθετημένα, όπως ορίζεται από το εθνικό δίκαιο,

Or. en

Αιτιολόγηση

Παρά το γεγονός ότι ο εισηγητής κατανοεί ότι η πρόθεση αυτής της διατύπωσης δεν είναι να υποστηρίξει τον γάμο παιδιών, υπάρχει ο κίνδυνος περαιτέρω τιμωρίας των θυμάτων παιδικού γάμου, με άρνηση της δυνατότητας επανεγκατάστασης.

Τροπολογία 60

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – στοιχείο ii – 3η περίπτωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
- ο πατέρας, η μητέρα ή άλλος ενήλικος υπεύθυνος για το ***ανύπανδρο*** ανήλικο που θα επανεγκατασταθεί, είτε βάσει νόμου είτε βάσει της πρακτικής του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται ο ενήλικος,	- ο πατέρας, η μητέρα ή άλλος ενήλικος υπεύθυνος για το ανήλικο που θα επανεγκατασταθεί, είτε βάσει νόμου είτε βάσει της πρακτικής του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται ο ενήλικος,

Or. en

Αιτιολόγηση

Παρά το γεγονός ότι ο εισηγητής κατανοεί ότι η πρόθεση αυτής της διατύπωσης δεν είναι να υποστηρίξει τον γάμο παιδιών, υπάρχει ο κίνδυνος περαιτέρω τιμωρίας των θυμάτων παιδικού γάμου, με άρνηση της δυνατότητας επανεγκατάστασης.

Τροπολογία 61

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(γ) οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες οι οποίοι ***δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 1Δ της Σύμβασης της Γενεύης του 1951 σχετικά με την παροχή προστασίας ή συνδρομής από όργανα ή οργανισμούς των Ηνωμένων Εθνών, εκτός της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες («UNHCR»)·***	(γ) οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες οι οποίοι ***πληρούν τα κριτήρια των στοιχείων (α) και (β) και οι οποίοι περαιτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 1Δ παράγραφος 2 της Σύμβασης της Γενεύης του 1951, δικαιούνται να επωφεληθούν από την εν λόγω σύμβαση·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Article 1D of the 1951 Geneva Convention contains both an exclusion and an inclusion clause. It excludes from the scope of that convention those persons who are at present receiving protection or assistance from an organ or agency of the United Nations other than UNHCR. It follows from the clear wording of Article 1D of the Geneva Convention that only those persons who have actually availed themselves of the assistance provided by UNRWA come within the clause excluding refugee status set out therein, which must, as such, be construed narrowly and cannot therefore also cover persons who are or have been eligible to receive protection or assistance from that agency. The second paragraph of Article 1D of the Geneva Convention includes persons for whom protection or assistances as referred to in the exclusion clause has ceased for any reason. The aim of Article 1D of the Geneva Convention is to avoid overlapping competencies between UNRWA and UNHCR, and, in conjunction with UNHCR's Statute, ensures the continuity of protection and assistance to Palestinian refugees as necessary. For the purpose of this Framework, reference is only made to Paragraph 2 of Article 1D, i.e. the inclusion clause.

Τροπολογία 62

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(δ) υπήκοοι τρίτων χωρών ή απάτριδες τους οποίους οι αρμόδιες αρχές της χώρας στην οποία ευρίσκονται ή στην οποία έχουν μετοικήσει δεν έχουν αναγνωρίσει ως έχοντες τα δικαιώματα	***διαγράφεται***

και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την κατοχή της ιθαγένειας της εν λόγω χώρας, ή δικαιώματα και υποχρεώσεις αντίστοιχα προς αυτά.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παράγραφος αυτή αναφέρεται στο άρθρο 1Ε της Σύμβασης της Γενεύης, η οποία είναι ρήτρα εξαίρεσης. Δεν είναι, επομένως, σαφής ο στόχος για συμπερίληψη των κριτηρίων επιλεξιμότητας του παρόντος πλαισίου.

Τροπολογία 63

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διατήρηση της οικογενειακής ενότητας ***μεταξύ των προσώπων που αναφέρονται στο στοιχείο β) σημείο ii).***	Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διατήρηση της οικογενειακής ενότητας ***σε όλες τις πρακτικές επανεγκατάστασης***.

Or. en

Τροπολογία 64

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) τα πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν ***βάσιμοι*** λόγοι να πιστεύεται ότι:	(α) τα πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν ***σοβαροί*** λόγοι να πιστεύεται ότι:

Or. en

Αιτιολόγηση

Ευθυγράμμιση με τη διατύπωση του άρθρου 1 (ΣΤ) της Σύμβασης της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 και του Πρωτοκόλλου της 31ης Ιανουαρίου 1967 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων.

Τροπολογία 65

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – στοιχείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(ii) έχουν διαπράξει σοβαρό έγκλημα·	(ii) έχουν διαπράξει σοβαρό ***μη πολιτικό*** έγκλημα·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ευθυγράμμιση με τη διατύπωση του άρθρου 1 (ΣΤ) της Σύμβασης της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 και του Πρωτοκόλλου της 31ης Ιανουαρίου 1967 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων.

Τροπολογία 66

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(β) τα πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι συνιστούν κίνδυνο για την κοινότητα, τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια, τη δημόσια υγεία ή τις διεθνείς σχέσεις του κράτους μέλους που εξετάζει τον φάκελο επανεγκατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης κατά την οποία δεύτερο κράτος μέλος έχει ζητήσει από το κράτος μέλος που εξετάζει τον φάκελο επανεγκατάστασης να διαβουλευτεί μαζί του κατά την εξέταση του φακέλου, σχετικά με συγκεκριμένους υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες ή συγκεκριμένες κατηγορίες υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων, και έχει αντιρρήσεις για την επανεγκατάστασή τους για τους λόγους αυτούς·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

According to Article 78(1) TFEU, the Union's asylum policy must be in accordance with the Geneva Convention of 28 July 1951 and the Protocol of 31 January 1967 relating to the status of refugees, and other relevant treaties. Since the term exclusion has a distinct meaning in the context of international refugee protection, which strictly relates to individuals who may be undeserving of international protection, the rapporteur has chosen to follow the exclusion clauses as set out in Article 1(F) of the Geneva Convention. Additional exclusion clauses such as this one blurs the lines between exclusion and ineligibility.

Τροπολογία 67

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(β α) υπήκοοι τρίτων χωρών ή απάτριδες τους οποίους οι αρμόδιες αρχές της χώρας στην οποία ευρίσκονται ή στην οποία έχουν μετοικήσει δεν έχουν αναγνωρίσει ως έχοντες τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την κατοχή της ιθαγένειας της εν λόγω χώρας, ή δικαιώματα και υποχρεώσεις αντίστοιχα προς αυτά.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ευθυγράμμιση με τη διατύπωση του άρθρου 1 (Ε) της Σύμβασης της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 και του Πρωτοκόλλου της 31ης Ιανουαρίου 1967 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων.

Τροπολογία 68

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(γ) τα πρόσωπα που έχουν καταχωριστεί στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν ή σε εθνική βάση δεδομένων κράτους μέλους με σκοπό την	***διαγράφεται***

απαγόρευση εισόδου·

Or. en

Αιτιολόγηση

According to Article 78(1) TFEU, the Union's asylum policy must be in accordance with the Geneva Convention of 28 July 1951 and the Protocol of 31 January 1967 relating to the status of refugees, and other relevant treaties. Since the term exclusion has a distinct meaning in the context of international refugee protection, which strictly relates to individuals who may be undeserving of international protection, the rapporteur has chosen to follow the exclusion clauses as set out in Article 1(F) of the Geneva Convention. Additional exclusion clauses such as this one blurs the lines between exclusion and ineligibility.

Τροπολογία 69

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(δ) τα πρόσωπα που έχουν διαμείνει παράτυπα, εισέλθει παράτυπα ή έχουν επιχειρήσει να εισέλθουν παράτυπα στο έδαφος των κρατών μελών, κατά τα τελευταία πέντε έτη πριν από την επανεγκατάσταση·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

According to Article 78(1) TFEU, the Union's asylum policy must be in accordance with the Geneva Convention of 28 July 1951 and the Protocol of 31 January 1967 relating to the status of refugees, and other relevant treaties. Since the term exclusion has a distinct meaning in the context of international refugee protection, which strictly relates to individuals who may be undeserving of international protection, the rapporteur has chosen to follow the exclusion clauses as set out in Article 1(F) of the Geneva Convention. Additional exclusion clauses such as this one blurs the lines between exclusion and ineligibility. Furthermore, persons are often compelled to undertake irregular journeys because of their vulnerability and the lack of a foreseeable alternative durable solution. Excluding persons for that very reason runs a high risk of excluding people in dire need of protection. In addition, a person's protection situation can change under a period of five years, e.g. a war could outbreak in his/her country or the person could be forced into a marriage, such a broad exclusion hamper to take into account the new situation of the person and could lead to a denial of protection.

Τροπολογία 70

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(ε) τα πρόσωπα που έχουν ήδη επανεγκατασταθεί από άλλο κράτος μέλος στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, των συμπερασμάτων των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου 11097/15, της 20ής Ιουλίου 2015**, *της δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας, της 18ης Μαρτίου 2016, της σύστασης της Επιτροπής C(2015) 9490, της 15ης Δεκεμβρίου 2015*,** ή εθνικού συστήματος επανεγκατάστασης· και	(ε) τα πρόσωπα που έχουν ήδη επανεγκατασταθεί από άλλο κράτος μέλος στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, των συμπερασμάτων των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου 11097/15, της 20ής Ιουλίου 2015, ή εθνικού συστήματος επανεγκατάστασης· και

Or. en

Τροπολογία 71

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(στ) τα πρόσωπα τα οποία, κατά τα τελευταία πέντε έτη πριν από την επανεγκατάσταση, έχουν αρνηθεί να επανεγκατασταθούν σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να έχουν πολύ συγκεκριμένους λόγους για τους οποίους αρνούνται να επανεγκαταστήσουν ένα άτομο, π.χ. το άτομο μπορεί να βρίσκεται σε ιατρική κατάσταση που δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί εντός του κράτους μέλους για διάφορους λόγους. Αυτό δεν πρέπει να αποτελεί λόγο αποκλεισμού ευάλωτων ατόμων από όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 72

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες μπορούν να αποκλείονται από τα στοχευμένα συστήματα επανεγκατάστασης που καθιερώνονται σύμφωνα με το άρθρο 8, όταν έχει εφαρμογή, εκ πρώτης όψεως, ένας από τους λόγους αποκλεισμού που αναφέρονται στα στοιχεία α) ή β) της παραγράφου 1.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 73

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ετήσιο σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση	***Διετές*** σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση

Or. en

Τροπολογία 74

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Βάσει προτάσεως της Επιτροπής, το Συμβούλιο εγκρίνει ετήσιο σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση, κατά το έτος που προηγείται εκείνου στο οποίο πρόκειται να εφαρμοστεί.***	1. ***Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις κάθε δύο χρόνια, σύμφωνα με το άρθρο 14, για τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να θεσπίσει πρόγραμμα επανεγκατάστασης της Ένωσης, σύμφωνα με τις ακόλουθες***

παραγράφους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα άρθρα 7 και 8 είναι στενά συνδεδεμένα ως προς τις τεχνικές διαδικασίες πριν από την πραγματοποίηση της επανεγκατάστασης. Ο εισηγητής προτείνει την τροποποίηση των άρθρων ώστε να αντανακλάται καλύτερα αυτό, προτείνοντας και στα δύο άρθρα εξουσιοδοτήσεις. Εκτός από σαφήνεια, αυτή η αλλαγή θα καταστήσει πιο διαφανείς τις τεχνικές διαδικασίες και θα εξασφαλίσει στα κράτη μέλη μεγαλύτερη εξουσία στις στοχευμένες ενέργειες που θεωρούνται σημαντικές, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη θα τις εφαρμόσουν.

Τροπολογία 75

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1 α. Τα σχέδια επανεγκατάστασης της Ένωσης εδράζονται σε διαβουλεύσεις με την υψηλού επιπέδου επιτροπή για την επανεγκατάσταση και με βάση τις ετήσιες προβλεπόμενες παγκόσμιες ανάγκες επανεγκατάστασης της UNHCR.

Or. en

Τροπολογία 76

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Το ***ετήσιο*** σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση περιλαμβάνει:	2. Το σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση περιλαμβάνει:

Or. en

Τροπολογία 77

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) τον ***μέγιστο συνολικό*** αριθμό των προσώπων που θα επανεγκατασταθούν·	(α) τον αριθμό ***στόχο*** των προσώπων που θα επανεγκατασταθούν ***αντανακλώντας κατ' ελάχιστο το 25% των ετήσιων προβλεπόμενων παγκόσμιων αναγκών επανεγκατάστασης***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Europe has 23.8% of the world's GDP, yet EU Member States host only around 8% of the world's refugees. This places a disproportionate burden on developing countries, which host the vast majority. 22 European countries resettled 13,040 persons in 2015 (9,629 to 17 EU Member States), with Europe contributing, on average, approximately 10 per cent to global resettlement intakes over the past five years. By contrast, that same year, the U.S. resettled 69,933 refugees. In order for an EU Resettlement Framework to add value, it needs to increase both the quality and the quantity of resettlement to the Union. If we want to reduce the need for dangerous journeys, reduce loss of lives and reliance on smuggling networks, this will only become a reality when the number of places offered is credible and meaningful. Therefore, the rapporteur suggests to increase the number of resettlement places reflecting the EUs responsibility as a global region with the capacity to do so.

Τροπολογία 78

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(β) λεπτομέρειες σχετικά με τη συμμετοχή των κρατών μελών στο ***ετήσιο*** σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση και τις συνεισφορές τους στον συνολικό αριθμό των προσώπων που θα επανεγκατασταθούν·	(β) λεπτομέρειες σχετικά με τη συμμετοχή των κρατών μελών στο σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση και τις συνεισφορές τους στον συνολικό αριθμό των προσώπων που θα επανεγκατασταθούν·

Or. en

Τροπολογία 79

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(γ) τις συνολικές γεωγραφικές προτεραιότητες.	(γ) τις συνολικές γεωγραφικές προτεραιότητες ***με βάση το έγγραφο για τις ετήσιες προβλεπόμενες παγκόσμιες ανάγκες επανεγκατάστασης της UNHCR*** .

Or. en

Τροπολογία 80

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(γ α) Μια αδιάθετη ποσόστωση έκτακτης ανάγκης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 11α, για να ληφθεί μέριμνα για επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, ανεξάρτητα από τις γεωγραφικές προτεραιότητες που προσδιορίζονται στο σημείο γ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Θέσπιση ειδικής ποσόστωσης έκτακτης ανάγκης στο πλαίσιο των σχεδίων επανεγκατάστασης της Ένωσης, ότι δεν συνδέεται με τις περιοχές ή τους πληθυσμούς κατά προτεραιότητα, θα χρησιμεύσει για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και επειγουσών καταστάσεων σε παγκόσμιο επίπεδο, για το οποίο υπάρχει σήμερα σημαντική υστέρηση διαθέσιμων θέσεων.

Τροπολογία 81

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η Επιτροπή εκδίδει ***εκτελεστικές*** πράξεις ***για τη θέσπιση στοχευμένων ενωσιακών συστημάτων*** επανεγκατάστασης, ***που*** συνάδουν με το ***ετήσιο*** σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση το οποίο εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 7. ***Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.***	1. Η Επιτροπή ***εξουσιοδοτείται να*** εκδίδει ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 14, για τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού, ***προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον τα στοχευμένα ενωσιακά συστήματα*** επανεγκατάστασης, συνάδουν με το σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση το οποίο εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 7 ***παράγραφος 2***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα άρθρα 7 και 8 είναι στενά συνδεδεμένα ως προς τις τεχνικές διαδικασίες πριν από την πραγματοποίηση της επανεγκατάστασης. Ο εισηγητής προτείνει την τροποποίηση των άρθρων ώστε να αντανακλάται καλύτερα αυτό, προτείνοντας και στα δύο άρθρα εξουσιοδοτήσεις. Εκτός από σαφήνεια, αυτή η αλλαγή θα καταστήσει πιο διαφανείς τις τεχνικές διαδικασίες και θα εξασφαλίσει στα κράτη μέλη μεγαλύτερη εξουσία στις στοχευμένες ενέργειες που θεωρούνται σημαντικές, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη θα τις εφαρμόσουν.

Τροπολογία 82

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(β) τον ακριβή αριθμό των προσώπων που θα επανεγκατασταθούν από τον ***μέγιστο συνολικό*** αριθμό, όπως ορίζεται στο ***ετήσιο*** σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση και προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α), και τις λεπτομέρειες σχετικά με τη συμμετοχή των κρατών μελών στο στοχευμένο ενωσιακό σύστημα επανεγκατάστασης·	(β) τον ακριβή αριθμό των προσώπων που θα επανεγκατασταθούν από τον αριθμό ***στόχο***, όπως ορίζεται στο σχέδιο της Ένωσης για την επανεγκατάσταση και προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α), και τις λεπτομέρειες σχετικά με τη συμμετοχή των κρατών μελών στο στοχευμένο ενωσιακό σύστημα επανεγκατάστασης·

Or. en

Τροπολογία 83

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(γ) τον καθορισμό των περιοχών ή των τρίτων χωρών από τις οποίες πρόκειται να πραγματοποιηθεί επανεγκατάσταση, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4·	(γ) τον καθορισμό των περιοχών ή των τρίτων χωρών από τις οποίες πρόκειται να πραγματοποιηθεί επανεγκατάσταση ***σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 εδάφιο (γ) και*** όπως αναφέρεται στο άρθρο 4·

Or. en

Τροπολογία 84

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(δ) εφόσον είναι απαραίτητο, τις τοπικές ρυθμίσεις συντονισμού και πρακτικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών που υποστηρίζονται από τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3, και με τρίτες χώρες, ***την UNHCR ή*** άλλους εταίρους·	(δ) εφόσον είναι απαραίτητο, τις τοπικές ρυθμίσεις συντονισμού και πρακτικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών που υποστηρίζονται από ***την UNHCR και έχει ζητηθεί από τα κράτη μέλη,*** τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3, και με τρίτες χώρες, άλλους εταίρους·

Or. en

Τροπολογία 85

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(ε) περιγραφή της συγκεκριμένης ομάδας ή των ομάδων υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων τους οποίους αφορά το στοχευμένο ενωσιακό σύστημα	(ε) περιγραφή της συγκεκριμένης ομάδας ή των ομάδων υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων***, με βάση τη δημοσίευση από την UNHCR των***

επανεγκατάστασης·	***προβλεπόμενων παγκόσμιων αναγκών για επανεγκατάσταση και καθοδηγούνται ανά κατηγορία υποβολής αίτησης επανεγκατάστασης, όπως ορίζεται στο σημείο (β) (i) του άρθρου 5,*** τους οποίους αφορά το στοχευμένο ενωσιακό σύστημα επανεγκατάστασης·

Or. en

Τροπολογία 86

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(στ) το κατά πόσον εφαρμόζεται η συνήθης διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 ή η ταχεία διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11, ***προσδιορίζοντας, όπου κρίνεται αναγκαίο, με ποιον τρόπο θα διεξάγεται η ταυτοποίηση και η αξιολόγηση των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων, καθώς και το χρονοδιάγραμμα για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με την επανεγκατάσταση·***	(στ) το κατά πόσον εφαρμόζεται η συνήθης διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 ή η ταχεία διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11·

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την εφαρμογή των προγραμμάτων και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να είναι τα κράτη μέλη που προσδιορίζουν τον τρόπο με τον οποίο θα πρέπει να πραγματοποιηθούν η ταυτοποίηση και η αξιολόγηση. Το χρονοδιάγραμμα για τη λήψη απόφασης καλύπτεται ήδη στο σημείο (ζ) του παρόντος άρθρου.

Τροπολογία 87

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι διαδικασίες επανεγκατάστασης που	***Η επανεγκατάσταση με βάση τον***

ορίζονται στα άρθρα 10 και 11 εφαρμόζονται στους υπηκόους τρίτων χωρών ή τους απάτριδες οι οποίοι έχουν δώσει τη συγκατάθεσή τους να επανεγκατασταθούν ***και δεν την έχουν αποσύρει εν συνεχεία, ούτε έχουν αρνηθεί να επανεγκατασταθούν σε συγκεκριμένο κράτος μέλος.***	***παρόντα κανονισμό εφαρμόζεται*** στους υπηκόους τρίτων χωρών ή τους απάτριδες οι οποίοι έχουν δώσει τη συγκατάθεσή τους να επανεγκατασταθούν

Or. en

Αιτιολόγηση

Η καταγραφή των λόγων αποκλεισμού σε αυτό το άρθρο είναι συγκεχυμένη, δεδομένου ότι οι λόγοι αποκλεισμού εξετάζονται στο άρθρο 6.

Τροπολογία 88

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά την εφαρμογή στοχευμένου ενωσιακού συστήματος επανεγκατάστασης, τα κράτη μέλη ***ταυτοποιούν τους υπηκόους τρίτων χωρών ή τους απάτριδες και*** αξιολογούν κατά πόσον οι εν λόγω υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του στοχευμένου ενωσιακού συστήματος επανεγκατάστασης.	Κατά την εφαρμογή στοχευμένου ενωσιακού συστήματος επανεγκατάστασης, τα κράτη μέλη ***βασίζονται κυρίως στην ταυτοποίηση και την υποβολή των υποθέσεων από την UNHCR. Άλλοι παράγοντες ταυτοποίησης μπορεί να είναι τα κράτη μέλη ή οι σχετικές οργανώσεις.*** ***Τα κράτη μέλη στη συνέχεια*** αξιολογούν κατά πόσον οι εν λόγω υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του στοχευμένου ενωσιακού συστήματος επανεγκατάστασης. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν τη συνδρομή του [Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο].***

Or. en

Τροπολογία 89

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Για τους σκοπούς της εφαρμογής της συνήθους διαδικασίας, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από την UNHCR ή, κατά περίπτωση, [τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] ή αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς, να αξιολογήσουν πλήρως:
	(α) κατά πόσον εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του στοχευμένου συστήματος επανεγκατάστασης της Ένωσης· και
	(β) κατά πόσον εμπίπτουν σε μία από τις κατηγορίες υποβολής αίτησης επανεγκατάστασης που ορίζονται στο άρθρο 5 στοιχείο β) σημείο i) και την αιτιολόγηση της αξιολόγησης.
	Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να ζητούν από την UNHCR να αξιολογεί πλήρως κατά πόσον οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες, οι οποίοι έχουν παραπεμφθεί σε αυτά από την UNHCR, πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις για να αναγνωριστούν ως πρόσφυγες κατά την έννοια του άρθρου 1 της Σύμβασης της Γενεύης του 1951.

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους σαφήνειας, το άρθρο 10.8, με κάποιες τροποποιήσεις, έχει μετακινηθεί και συγχωνευθεί στο 10.1 το οποίο περιγράφει τη διαδικασία με λεπτομέρειες.

Τροπολογία 90

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προτιμούν, μεταξύ άλλων, υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες:	***διαγράφεται***
(α) με οικογενειακούς δεσμούς με υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες ή πολίτες της Ένωσης οι οποίοι διαμένουν νόμιμα σε κράτος μέλος·	
(β) με κοινωνικούς ή πολιτισμικούς δεσμούς, ή άλλα χαρακτηριστικά που μπορούν να διευκολύνουν την ένταξη στο συμμετέχον κράτος μέλος, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υφίσταται διακριτική μεταχείριση για οποιονδήποτε λόγο, όπως λόγω φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής καταγωγής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικών φρονημάτων ή κάθε άλλης γνώμης, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, περιουσίας, γέννησης, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, με την επιφύλαξη της διαφορετικής μεταχείρισης η οποία είναι αναγκαία για την αξιολόγηση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο·	
(γ) με ιδιαίτερες ανάγκες προστασίας ή τρωτά σημεία.	

Or. en

Αιτιολόγηση

Preferential treatment of any particular class or group of refugees, for whatever reason, will come at the expense of appropriate treatment for other persons who, from an objective humanitarian perspective, are equally deserving. The international community has therefore laid down, in the Geneva Convention of 28 July 1951 Relating to the Status of Refugees, binding rules of international humanitarian law that delineate who, in what circumstances, is to be treated as a refugee and how they are to be cared for. All EU Member States are signatories to that Convention. With this background, it is directly unsuitable to include "integration potential" in this Regulation.

Τροπολογία 91

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Μετά την ταυτοποίηση των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων, τα κράτη μέλη καταγράφουν τα ακόλουθα στοιχεία για τα πρόσωπα για τα οποία προτίθενται να διενεργήσουν τη διαδικασία επανεγκατάστασης:	***διαγράφεται***
(α) το όνομα, την ημερομηνία γέννησης, το φύλο, την ιθαγένεια και άλλα στοιχεία προσωπικού χαρακτήρα·	
(β) τα δακτυλικά αποτυπώματα όλων των δακτύλων και μια εικόνα προσώπου κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον έξι ετών·	
(γ) τον τύπο και τον αριθμό τυχόν ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου του υπηκόου τρίτης χώρας· και	
(δ) την ημερομηνία της καταγραφής, τον τόπο πραγματοποίησης της καταγραφής και την αρχή η οποία πραγματοποιεί την καταγραφή.	
Κατά τον χρόνο της καταγραφής, μπορούν να συλλέγονται και πρόσθετα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή των παραγράφων 3 και 4.	

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παράγραφος αυτή μεταφέρεται μετά την παράγραφο 3 και 4, επειδή η εκτίμηση σχετικά με τα κριτήρια επιλεξιμότητας και τις αιτίες αποκλεισμού είναι απαραίτητη πριν από την καταχώριση των δυνητικών δικαιούχων. Διαφορετικά, υπάρχει ο κίνδυνος καταχώρισης υποθέσεων που ποτέ δεν θα μπορούσαν να είναι επιλέξιμες, δημιουργώντας περιττό διοικητικό φόρτο για τα κράτη μέλη και την δημιουργία ψευδών προσδοκιών.

Τροπολογία 92

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διενεργούν την εν λόγω αξιολόγηση με βάση αποδεικτικά έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, πληροφοριών από την UNHCR σχετικά με το κατά πόσον οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις για να αναγνωριστούν ως πρόσφυγες, ή βάσει προσωπικής συνέντευξης ή συνδυασμού των δύο.	Τα κράτη μέλη διενεργούν την εν λόγω αξιολόγηση ***ιδίως*** με βάση αποδεικτικά έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, πληροφοριών από την UNHCR σχετικά με το κατά πόσον οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις για να αναγνωριστούν ως πρόσφυγες, ή βάσει προσωπικής συνέντευξης ή συνδυασμού των δύο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ένας πλήρης κατάλογος για το πώς τα κράτη μέλη διενεργούν την αξιολόγηση διατρέχει τον κίνδυνο να παραβιάζει την αρχή της ελεύθερης παραγωγής αποδείξεων και του ελεύθερου ελέγχου των αποδεικτικών στοιχείων.

Τροπολογία 93

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν απόφαση σχετικά με την επανεγκατάσταση υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων με βάση την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο εντός οκτώ μηνών από την καταγραφή τους. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν την εν λόγω προθεσμία ***των οκτώ μηνών κατά τέσσερις μήνες*** το πολύ, σε περιπτώσεις που ανακύπτουν περίπλοκα πραγματικά ή νομικά ζητήματα.	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν απόφαση σχετικά με την επανεγκατάσταση υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων με βάση την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο εντός οκτώ μηνών από την καταγραφή τους. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν την εν λόγω προθεσμία ***των τεσσάρων μηνών*** το πολύ, σε περιπτώσεις που ανακύπτουν περίπλοκα πραγματικά ή νομικά ζητήματα.

Or. en

Τροπολογία 94

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4 α. Εφόσον ληφθεί θετική απόφαση, τα κράτη μέλη καταγράφουν τα ακόλουθα στοιχεία για τα πρόσωπα για τα οποία προτίθενται να κινήσουν τη διαδικασία επανεγκατάστασης:
	(α) το όνομα, την ημερομηνία γέννησης, το φύλο και η ιθαγένεια·
	(β) τα δακτυλικά αποτυπώματα όλων των δακτύλων και μια εικόνα προσώπου κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος·
	(γ) τον τύπο και τον αριθμό τυχόν ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου του υπηκόου τρίτης χώρας· και
	(δ) την ημερομηνία της καταγραφής, τον τόπο πραγματοποίησης της καταγραφής και την αρχή η οποία πραγματοποιεί την καταγραφή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αυτή είναι η αρχική παράγραφος 2 (με ήσσονος σημασίας τροποποιήσεις) που μεταφέρθηκε μετά την παράγραφο 3 και 4, επειδή η εκτίμηση σχετικά με τα κριτήρια επιλεξιμότητας και τις αιτίες αποκλεισμού είναι απαραίτητη πριν από την καταχώριση των δυνητικών δικαιούχων. Διαφορετικά, υπάρχει ο κίνδυνος καταχώρισης υποθέσεων που ποτέ δεν θα μπορούσαν να είναι επιλέξιμες, δημιουργώντας περιττό διοικητικό φόρτο για τα κράτη μέλη και την δημιουργία ψευδών προσδοκιών.

Τροπολογία 95

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 5 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μετά το πέρας της εν λόγω περιόδου, τα	Μετά το πέρας της εν λόγω περιόδου, τα

κράτη μέλη διαγράφουν τα δεδομένα. Τα κράτη μέλη διαγράφουν τα δεδομένα που αφορούν πρόσωπο το οποίο έχει αποκτήσει την ιθαγένεια οιουδήποτε κράτους μέλους πριν από το πέρας της εν λόγω προθεσμίας***, μόλις το κράτος μέλος διαπιστώσει ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει αποκτήσει την εν λόγω ιθαγένεια.***	κράτη μέλη διαγράφουν τα δεδομένα. Τα κράτη μέλη διαγράφουν τα δεδομένα που αφορούν πρόσωπο το οποίο έχει αποκτήσει την ιθαγένεια οιουδήποτε κράτους μέλους πριν από το πέρας της εν λόγω προθεσμίας.

Or. en

Τροπολογία 96

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν λαμβάνεται αρνητική απόφαση, δεν πραγματοποιείται επανεγκατάσταση του οικείου προσώπου.	6. Όταν λαμβάνεται αρνητική απόφαση, δεν πραγματοποιείται επανεγκατάσταση του οικείου προσώπου ***στο κράτος μέλος που εξέδωσε την απόφαση***. ***Ο λόγος της απόρριψης πρέπει να κοινοποιείται στην UNHCR ή άλλες οργανώσεις που υπέβαλαν την αίτηση για παρακολούθηση ανάλογα με την περίπτωση.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Ύπατη Αρμοστεία ενθαρρύνει τα κράτη να κοινοποιούν τους λόγους απόρριψης, που θα μπορούσαν να σχετίζονται με θέματα εκτός της επιλεξιμότητας. Η ενημέρωση όσον αφορά το σκεπτικό των κρατών μελών επιτρέπει στην UNHCR, για παράδειγμα, να διευκρινίσει ανοικτά ζητήματα, να εξετάσει εκ νέου υποβολές σε άλλη (συμπεριλαμβανομένων των μη ευρωπαϊκών) χώρα επανεγκατάστασης, ή να παρακολουθήσει άλλα ζητήματα προστασίας, ανάλογα με τις ανάγκες.

Τροπολογία 97

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 7 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) χορηγεί καθεστώς πρόσφυγα, όταν ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας ή ο άπατρις πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις για χορήγηση καθεστώτος πρόσφυγα, ή επικουρικής προστασίας, όταν ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας ή ο άπατρις είναι επιλέξιμος για επικουρική προστασία. Το κράτος μέλος γνωστοποιεί την εν λόγω απόφαση στον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας ή στον απάτριδα. Η απόφαση χορήγησης καθεστώτος πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας έχει το ίδιο αποτέλεσμα με την απόφαση για τη χορήγηση καθεστώτος πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας που αναφέρεται στα ***άρθρα 13 και 19 του κανονισμού*** (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις], εφόσον το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει εισέλθει στο έδαφος κράτους μέλους·	(α) χορηγεί καθεστώς πρόσφυγα, όταν ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας ή ο άπατρις πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις για χορήγηση καθεστώτος πρόσφυγα, ή επικουρικής προστασίας, όταν ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας ή ο άπατρις είναι επιλέξιμος για επικουρική προστασία. Το κράτος μέλος γνωστοποιεί την εν λόγω απόφαση στον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας ή στον απάτριδα ***και τον ενημερώνει για τα δικαιώματα που παρέχει μια τέτοια κατάσταση.*** Η απόφαση χορήγησης καθεστώτος πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας έχει το ίδιο αποτέλεσμα με την απόφαση για τη χορήγηση καθεστώτος πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας που αναφέρεται ***στον κανονισμό*** (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις], εφόσον το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει εισέλθει στο έδαφος κράτους μέλους· ***Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν άδειες διαμονής μόνιμης ή απεριόριστης διάρκειας με πιο ευνοϊκούς όρους, όπως αναφέρεται στο άρθρο 13 της οδηγίας 2003/109/ΕΚ[1α].***
	[1α]Οδηγία του Συμβουλίου 2003/109/ΕΚ, της 25ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών που είναι επί μακρόν διαμένοντες, ΕΕ L 16 της 23.1.2004, σσ. 44-53.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η βάση της μετεγκατάστασης ως διαρκούς λύσης είναι ότι τα κράτη αναμένεται να προσφέρουν στα επανεγκατεστημένα άτομα μόνιμη κατοικία. Μια μονοετής ή τριετής ή ακόμη και πενταετής διαμονή δεν μπορεί να θεωρηθεί ως βιώσιμη λύση. Ως εκ τούτου, είναι ζωτικής σημασίας τα κράτη μέλη που επιθυμούν να το πράξουν να είναι σε θέση να εκδίδουν άδειες παραμονής πιο ευνοϊκές από εκείνες που προτείνονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ XXX / XXX [Κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις].

Τροπολογία 98

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 7 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(γ) προσφέρει στους υπηκόους τρίτων χωρών ή τους απάτριδες τη δυνατότητα συμμετοχής σε πρόγραμμα προσανατολισμού πριν από την αναχώρηση, στο οποίο μπορεί να περιλαμβάνεται η παροχή πληροφοριών σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους, μαθήματα εκμάθησης γλώσσας και πληροφορίες σχετικά με τα κοινωνικά, πολιτισμικά και πολιτικά χαρακτηριστικά του κράτους μέλους.	(γ) προσφέρει στους υπηκόους τρίτων χωρών ή τους απάτριδες τη δυνατότητα συμμετοχής σε πρόγραμμα προσανατολισμού πριν από την αναχώρηση, στο οποίο μπορεί να περιλαμβάνεται η παροχή πληροφοριών σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους, μαθήματα εκμάθησης γλώσσας και πληροφορίες σχετικά με τα κοινωνικά, πολιτισμικά και πολιτικά χαρακτηριστικά του κράτους μέλους. ***Τα προγράμματα αυτά μπορούν να παρέχονται μετά την είσοδο.***

Or. en

Τροπολογία 99

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της συνήθους διαδικασίας και πριν από την ταυτοποίηση των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητούν από την UNHCR, ή, ανάλογα με την περίπτωση, από τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] ή από σχετικούς διεθνείς οργανισμούς να παραπέμπουν σε αυτά τους υπηκόους τρίτων χωρών ή τους απάτριδες σε σχέση με τους οποίους οι εν λόγω οντότητες έχουν αξιολογήσει πλήρως:	***διαγράφεται***
(α) κατά πόσον εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του στοχευμένου ενωσιακού συστήματος επανεγκατάστασης· και	

(β) κατά πόσον εμπίπτουν σε μία από τις κατηγορίες τρωτότητας που ορίζονται στο άρθρο 5 στοιχείο β) σημείο i).

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να ζητούν από την UNHCR να αξιολογεί πλήρως κατά πόσον οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες, οι οποίοι έχουν παραπεμφθεί σε αυτά από την UNHCR, πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις για να αναγνωριστούν ως πρόσφυγες κατά την έννοια του άρθρου 1 της Σύμβασης της Γενεύης του 1951.

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να ζητούν, μεταξύ άλλων, να λαμβάνονται υπόψη τα κριτήρια που ορίζονται στα στοιχεία α) έως γ) της παραγράφου 1.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παράγραφος έχει μετακινηθεί και συγχωνευθεί με το άρθρο 10.1, δεδομένου ότι και τα δύο περιγράφουν τη διαδικασία.

Τροπολογία 100

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 για τη συμπλήρωση των στοιχείων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 4, προκειμένου να προσαρμόζει τη διαδικασία επανεγκατάστασης στις συνθήκες που επικρατούν στην τρίτη χώρα από την οποία πραγματοποιείται η επανεγκατάσταση, όταν είναι αναγκαίο.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν είναι σαφές ποιός θα μπορούσε να είναι ο σκοπός και το πεδίο εφαρμογής αυτών των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, ειδικά όσον αφορά την αξιολόγηση και τη λήψη απόφασης επί υπόθεσης επανεγκατάστασης, και γιατί δεν θα μπορούσε να επιτευχθεί καλύτερα με άλλα μέσα. Το άρθρο 10 παρέχει αρκετή ευελιξία στα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τη διαδικασία ως αναγκαία για την επιτυχή εφαρμογή των παραγράφων 1 έως 4.

Τροπολογία 101

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) ***δεν*** αξιολογούν κατά πόσον οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες πληρούν τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 στοιχείο α) σημείο i)·	(1) ***μπορούν να μην*** αξιολογούν κατά πόσον οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες πληρούν τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 στοιχείο α) σημείο i)·

Or. en

Τροπολογία 102

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) ***χορηγούν*** στους ενδιαφερόμενους υπηκόους τρίτης χώρας ή τους απάτριδες καθεστώς επικουρικής προστασίας.	(4) ***μπορούν να χορηγούν*** στους ενδιαφερόμενους υπηκόους τρίτης χώρας ή τους απάτριδες καθεστώς επικουρικής προστασίας, ***αν η αξιολόγηση για τη χορήγηση του καθεστώτος του πρόσφυγα δεν ολοκληρώθηκε εντός των προθεσμιών σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου***.

Or. en

Τροπολογία 103

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 11 α
	Διαδικασία έκτακτης ανάγκης
	Σε περίπτωση που η κατ' εξουσιοδότηση πράξη της Επιτροπής για την υιοθέτηση σχεδίου επανεγκατάστασης της Ένωσης προβλέπει διαδικασία έκτακτης ανάγκης, που δεν συνδέεται με συγκεκριμένες περιοχές ή πληθυσμούς, για περιπτώσεις όπου η αμεσότητα των κινδύνων για την ασφάλεια ορισμένων προσώπων ή η σοβαρότητα της κατάστασης της υγείας τους απαιτεί την άμεση απομάκρυνσή τους από τις απειλητικές συνθήκες εντός πολύ σύντομου χρονικού διαστήματος, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10, τα κράτη μέλη:
	1) δεσμεύονται να θεσπίζουν ταχεία διαδικασία για επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, εάν η διαδικασία αυτή δεν υπάρχει ήδη·
	2) καθορίζουν ένα συγκεκριμένο αριθμό θέσεων που δεν συνδέονται με συγκεκριμένες περιοχές ή πληθυσμούς που μπορούν να επωφεληθούν από αυτή τη διαδικασία·
	3) λαμβάνουν επείγουσες αιτήσεις ή αιτήσεις για περιπτώσεις επανεγκατάστασης έκτακτης ανάγκης από την UNHCR και για τους οποίους η αμεσότητα των κινδύνων για την ασφάλεια ή η σοβαρότητα της ιατρικής τους κατάστασης απαιτεί την απομάκρυνσή τους από τις απειλητικές συνθήκες εντός πολύ σύντομου χρονικού διαστήματος·
	4) επισπεύδουν την έκδοση δικαστικής απόφασης σχετικά με το κατά πόσον οι πρόσφυγες ή οι απάτριδες πληρούν τις απαιτήσεις και τα κριτήρια επιλεξιμότητας που θεσπίζονται στο πλαίσιο αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5, και·

5) φιλοδοξούν να λαμβάνουν απόφαση εντός δύο εβδομάδων από την υποβολή μιας υπόθεσης και να εξασφαλίζουν την άμεση μεταφορά του υπηκόου τρίτης χώρας ή του απάτριδα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Θέσπιση ειδικής ποσόστωσης και διαδικασίας έκτακτης ανάγκης στο πλαίσιο των σχεδίων επανεγκατάστασης της Ένωσης, ότι δεν συνδέεται με τις περιοχές ή τους πληθυσμούς κατά προτεραιότητα, θα χρησιμεύσει για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και επειγουσών καταστάσεων σε παγκόσμιο επίπεδο, για το οποίο υπάρχει σήμερα σημαντική υστέρηση διαθέσιμων θέσεων.

Τροπολογία 104

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Για να διευκολυνθεί η εφαρμογή των στοχευμένων ενωσιακών συστημάτων επανεγκατάστασης, τα κράτη μέλη ορίζουν εθνικά σημεία επαφής και μπορούν να αποφασίζουν να διορίζουν αξιωματικούς συνδέσμους σε τρίτες χώρες.	1. Για να διευκολυνθεί η εφαρμογή των στοχευμένων ενωσιακών συστημάτων επανεγκατάστασης, τα κράτη μέλη ορίζουν εθνικά σημεία επαφής και μπορούν να αποφασίζουν να διορίζουν αξιωματικούς συνδέσμους σε τρίτες χώρες. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να επικουρούνται από [τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] και, ενδεχομένως, να χρησιμοποιούν τις υφιστάμενες δομές για την επιχειρησιακή συνεργασία στον τομέα της επανεγκατάστασης.***

Or. en

Τροπολογία 105

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για την εφαρμογή των	3. Για την εφαρμογή των

στοχευμένων ενωσιακών συστημάτων επανεγκατάστασης, και ιδίως για την πραγματοποίηση προγραμμάτων προσανατολισμού πριν από την αναχώρηση, ιατρικών εξετάσεων ως προς τη δυνατότητα πραγματοποίησης ταξιδιού, ταξιδιωτικών και άλλων πρακτικών ρυθμίσεων, τα κράτη μέλη μπορούν να επικουρούνται από εταίρους, σύμφωνα με τις τοπικές ρυθμίσεις συντονισμού και πρακτικής συνεργασίας για τα στοχευμένα ενωσιακά συστήματα επανεγκατάστασης που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο δ).

στοχευμένων ενωσιακών συστημάτων επανεγκατάστασης, και ιδίως για την πραγματοποίηση προγραμμάτων προσανατολισμού πριν από την αναχώρηση, ιατρικών εξετάσεων ως προς τη δυνατότητα πραγματοποίησης ταξιδιού, ταξιδιωτικών και άλλων πρακτικών ρυθμίσεων, τα κράτη μέλη μπορούν να επικουρούνται από ***τον Διεθνή Οργανισμό Μετανάστευσης (ΔΟΜ) και άλλους*** εταίρους, σύμφωνα με τις τοπικές ρυθμίσεις συντονισμού και πρακτικής συνεργασίας για τα στοχευμένα ενωσιακά συστήματα επανεγκατάστασης που καθιερώνονται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο δ).

Or. en

Τροπολογία 106

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Συστήνεται επιτροπή υψηλού επιπέδου για την επανεγκατάσταση, απαρτιζόμενη από εκπροσώπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής, ***της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας*** και των κρατών μελών. ***Καλούνται*** [ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο,] η UNHCR ***και ο ΔΟΜ***. Οι αντιπρόσωποι της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν, της Νορβηγίας και της Ελβετίας καλούνται να παρίστανται στις συνεδριάσεις της επιτροπής υψηλού επιπέδου για την επανεγκατάσταση, εφόσον έχουν δηλώσει την πρόθεσή τους να συμμετέχουν στην υλοποίηση του ετήσιου σχεδίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση.	1. Συστήνεται επιτροπή υψηλού επιπέδου για την επανεγκατάσταση, απαρτιζόμενη από εκπροσώπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής, των κρατών μελών, ***της UNHCR***, [ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο,] ***του ΔΟΜ και άλλων συναφών οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών***. Οι αντιπρόσωποι της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν, της Νορβηγίας και της Ελβετίας καλούνται να παρίστανται στις συνεδριάσεις της επιτροπής υψηλού επιπέδου για την επανεγκατάσταση, εφόσον έχουν δηλώσει την πρόθεσή τους να συμμετέχουν στην υλοποίηση του ετήσιου σχεδίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση. ***Μετά τις ετήσιες τριμερείς διαβουλεύσεις για την επανεγκατάσταση (ATRC) και τη***

δημοσίευση της UNHCR για τις προβλεπόμενες ανάγκες επανεγκατάστασης, συνέρχεται η Επιτροπή Υψηλού Επιπέδου για την επανεγκατάσταση για να περιγράψει τα κύρια στοιχεία του προγράμματος επανεγκατάστασης της Ένωσης, καθώς και τις διάφορες στοχευμένες ενέργειες της Ένωσης για την επανεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 107

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται ***στο άρθρο 10 παράγραφος 9*** ανατίθεται στην Επιτροπή για ***αόριστο*** χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος ***του παρόντος κανονισμού***.	2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται ***στα άρθρα 7 και 8*** ανατίθεται στην Επιτροπή για χρονικό διάστημα ***4 ετών*** από ***[***ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού***]. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των 4 ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής περιέχει μια εξουσιοδότηση για αόριστο χρονικό διάστημα. Η επιλογή για καθορισμένο χρονικό διάστημα (4 χρόνια) η οποία μπορεί να παραταθεί σιωπηρά, θα επιτρέψει την υποχρέωση υποβολής εκθέσεων, το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των 4 ετών και οι δύο συννομοθέτες μπορεί να έχουν μια γενική εικόνα και αξιολόγηση όσον αφορά το πώς δούλεψε στην πράξη η εξουσιοδότηση.

Τροπολογία 108

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται ***στο άρθρο 10 παράγραφος 9*** μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.	3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται ***στα άρθρα 7 και 8*** μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

Or. en

Τροπολογία 109

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη η οποία εκδίδεται δυνάμει ***του άρθρου 10 παράγραφος 9*** τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.	6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη η οποία εκδίδεται δυνάμει ***των άρθρων 7 και 8*** τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 110

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 15	***διαγράφεται***
Διαδικασία επιτροπής	
1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	
2. Όποτε γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	

Or. en

Τροπολογία 111

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν, η Νορβηγίας και η Ελβετία καλούνται να συμμετέχουν στην υλοποίηση του ***ετήσιου*** σχεδίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση. Στο πλαίσιο της εν λόγω συμμετοχής, λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα βασικά στοιχεία του παρόντος κανονισμού, ιδίως όσα σχετίζονται με τη διαδικασία επανεγκατάστασης και τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επανεγκατεστημένων προσώπων.	Η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν, η Νορβηγίας και η Ελβετία καλούνται να συμμετέχουν στην υλοποίηση του σχεδίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση. Στο πλαίσιο της εν λόγω συμμετοχής, λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα βασικά στοιχεία του παρόντος κανονισμού, ιδίως όσα σχετίζονται με τη διαδικασία επανεγκατάστασης και τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επανεγκατεστημένων προσώπων.

Or. en

Τροπολογία 112

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 516/2014
Άρθρο 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) «επανεγκατάσταση»: η εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών ***ή*** απάτριδων που χρήζουν διεθνούς προστασίας από ***τρίτη χώρα, προς την οποία ή εντός της οποίας έχουν εκτοπιστεί, στο έδαφος ενός εκ των κρατών μελών***, με σκοπό τη χορήγηση διεθνούς προστασίας σε αυτούς»·	(α) «επανεγκατάσταση»: η ***επιλογή,*** εισδοχή ***και μεταφορά*** υπηκόων τρίτων χωρών ***και*** απάτριδων που χρήζουν διεθνούς προστασίας από χώρα, ***από την οποία ζήτησαν προστασία σε*** κράτος μέλος, με σκοπό τη χορήγηση διεθνούς προστασίας σε αυτούς ***και την εξασφάλιση βιώσιμης λύσης***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Τροποποιήθηκε ώστε να ευθυγραμμιστεί με το άρθρο 2 του παρόντος πλαισίου.

Τροπολογία 113

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 516/2014
Άρθρο 2 – στοιχείο α β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α β) το στοχευμένο ενωσιακό σύστημα επανεγκατάστασης που θεσπίστηκε σύμφωνα με το άρθρο ***15 παράγραφος 2*** του [κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός πλαισίου για την επανεγκατάσταση)]».	(α β) το στοχευμένο ενωσιακό σύστημα επανεγκατάστασης που θεσπίστηκε σύμφωνα με το άρθρο ***8*** του [κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός πλαισίου για την επανεγκατάσταση)]».

Or. en

Τροπολογία 114

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 516/2014
Άρθρο 17 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Εκτός από τη χρηματοδότησή τους η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α), ***τα κράτη μέλη λαμβάνουν, για κάθε πρόσωπο που επανεγκαθίσταται στο πλαίσιο στοχευμένου ενωσιακού συστήματος επανεγκατάστασης κατ' αποκοπή ποσό ύψους 10 000 EUR***.	1. ***Τα κράτη μέλη***, εκτός από τη χρηματοδότησή τους η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α), ***εισπράττουν κάθε δύο έτη συμπληρωματικό ποσό σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο β) βάσει κατ' αποκοπή ποσού 6 000 EUR για κάθε πρόσωπο που επανεγκαθίσταται. Το κατ' αποκοπή ποσό αυξάνεται σε 10.000 ευρώ για κάθε επανεγκατεστημένο άτομο σύμφωνα με ένα στοχευμένο πρόγραμμα επανεγκατάστασης.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Παρά το γεγονός ότι θα πρέπει να υπάρχει κάποιο κίνητρο για τα κράτη μέλη να συμμετάσχουν στο πλαίσιο επανεγκατάστασης της Ένωσης, δεν πρέπει να αποθαρρύνονται εθνικές προσπάθειες στον τομέα της επανεγκατάστασης. Με την τροπολογία αυτή, ο εισηγητής προσπαθεί να βρει μια ισορροπία μεταξύ αυτών των δύο στόχων.

Τροπολογία 115

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η Επιτροπή υποβάλλει, ***έως την 31η Δεκεμβρίου 2018,*** στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στα κράτη μέλη.	1. Μέχρι τις ***[ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος] η*** Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 116

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή και [στον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] τις αναγκαίες πληροφορίες για την κατάρτιση της έκθεσης για τους σκοπούς της παραγράφου 1, πέραν των πληροφοριών που παρέχονται στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] σχετικά με τον αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων οι οποίοι πράγματι επανεγκαθίστανται ***σε εβδομαδιαία βάση*** όπως προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 3 [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός του Δουβλίνου)].	2. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή και [στον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] τις αναγκαίες πληροφορίες για την κατάρτιση της έκθεσης για τους σκοπούς της παραγράφου 1, πέραν των πληροφοριών που παρέχονται στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] σχετικά με τον αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων οι οποίοι πράγματι επανεγκαθίστανται όπως προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 3 [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός του Δουβλίνου)].

Or. en

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Κάθε μέρα 34.000 άνδρες, γυναίκες και παιδιά αναγκάζονται να εγκαταλείψουν τα σπίτια τους λόγω σύγκρουσεων, διώξεων, βίας και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Ο αριθμός αυτός αυξάνεται σταθερά κάθε χρόνο, με αποτέλεσμα περισσότερα από 65 εκατομμύρια άνθρωποι να εγκαταλείπουν τις περιοχές τους για να σώσουν τη ζωή τους, και χωρίζονται δύο προς έναν μεταξύ των εσωτερικά εκτοπισμένων και των προσφύγων. Υπολογίζεται ότι 12,4 εκατομμύρια άνθρωποι εκτοπίστηκαν μόνο το 2015. Με συνεχώς αυξανόμενο αριθμό και χωρίς παύση των συγκρούσεων και της βίας, υπάρχει επείγουσα ανάγκη για πιο αποτελεσματικές, μόνιμες λύσεις σε παγκόσμια κλίμακα.

Η Σύμβαση της Γενεύης: Ένα όργανο του διεθνούς δικαίου στον απόηχο του 2ου Παγκοσμίου Πολέμου

Μετά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο, πολλές χώρες συνειδητοποίησαν ότι υπήρχε βαθιά ανάγκη για την προώθηση και περαιτέρω καθιέρωση μέσων διεθνούς δικαίου. Ένας από τους στόχους ήταν η δημιουργία ενός διεθνούς μέσου που θα εξασφάλιζε ότι τα άτομα που χρήζουν προστασίας θα λαμβάνουν άσυλο. Στη Σύμβαση της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 για το Καθεστώς των Προσφύγων, η διεθνής κοινότητα θέσπισε δεσμευτικούς κανόνες του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου που περιγράφουν ποιοι και υπό ποιες προϋποθέσεις, πρέπει να αντιμετωπίζεται ως πρόσφυγες και πώς να αντιμετωπίζονται. Όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν υπογράψει τη σύμβαση αυτή. Παρά το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση ως τέτοια δεν έχει υπογράψει τη Σύμβαση, το άρθρο 63 (1) της ΣΕΚ ρητώς προβλέπει ότι η κοινή πολιτική για το άσυλο πρέπει να εγκριθεί με βάση τη Σύμβαση του 1951 και το Πρωτόκολλο του 1967. Η Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) δημιουργήθηκε το 1950, μετά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο, για να βοηθήσει εκατομμύρια ανθρώπους που είχαν εγκαταλείψει ή χάσει τα σπίτια τους. Η Ύπατη Αρμοστεία λειτουργεί ως «θεματοφύλακας» της Σύμβασης του 1951 και του Πρωτοκόλλου του 1967. Η Ύπατη Αρμοστεία είναι ένας κεντρικός φορέας που παρέχει παγκόσμια υποστήριξη προς τις χώρες υποδοχής των προσφύγων και παροχή βοήθειας στην πολιτική των κρατών. Για να ενισχύσει η Ευρωπαϊκή Ένωση το έργο της για την προστασία των προσφύγων και την επανεγκατάσταση, είναι ζωτικής σημασίας η περαιτέρω ανάπτυξη των εργασιών της UNHCR.

Επανεγκατάσταση: Ένας ασφαλής και νόμιμος δρόμος για διεθνή προστασία

Το Κοινό Ευρωπαϊκό Σύστημα Ασύλου, που επί του παρόντος τελεί υπό αναθεώρηση, ασχολείται με διάφορα στοιχεία, όπως η αυξημένη ευθύνη καταμερισμού για την υποδοχή των προσφύγων, οι συνθήκες υποδοχής, κοινές διαδικασίες και κανόνες προεπιλογής. Ωστόσο, υπάρχει ένα χάσμα όταν πρόκειται για την αντιμετώπιση της ανάγκης για ασφαλή και νόμιμη άφιξη στην ΕΕ.

Οι αυξημένες και αποτελεσματικότερες ασφαλείς και νόμιμες διαδρομές στην ΕΕ έχουν επισημανθεί σε πολλά ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά τη διάρκεια των ετών, καθώς και από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τον Επίτροπο του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, τον Ειδικό Εισηγητή του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα των μεταναστών, τον Ύπατη Αρμοστή του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και πολλούς φορείς της κοινωνίας των πολιτών. Τον Σεπτέμβριο το 2016 συνεκλήθη η Σύνοδος Κορυφής του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες και τους μετανάστες, καθώς και μια σύνοδος κορυφής για τους πρόσφυγες από τον Πρόεδρο Ομπάμα, που ζήτησε επίσης να υπάρξουν ασφαλείς και νόμιμες οδοί,

συμπεριλαμβανομένης της επανεγκατάστασης.
Ενώ η επανεγκατάσταση έχει κάποιες ομοιότητες με τις οδούς μετανάστευσης, είναι μια ξεχωριστή πορεία. Ως εκ τούτου, η επανεγκατάσταση πρέπει να αναγνωριστεί ως συμπληρωματική, και όχι ως υποκατάσταση, άλλων νομικών οδών για διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των ανθρωπιστικών θεωρήσεων, της εκτεταμένης οικογενειακής επανένωσης, και των προγραμμάτων ανθρωπιστικής αποδοχής.
Η Ύπατη Αρμοστεία έχει εντολή από το καταστατικό και τα ψηφίσματα της Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ για την ανάληψη της επανεγκατάστασης ως μια από τις τρεις βιώσιμες λύσεις. Ο επίσημος ορισμός της «επανεγκατάστασης» στο Εγχειρίδιο της Ύπατης Αρμοστείας έχει ως εξής:
Η επανεγκατάσταση περιλαμβάνει την επιλογή και τη μεταφορά των προσφύγων από το κράτος στο οποίο έχουν αναζητήσει προστασία, σε τρίτο κράτος το οποίο έχει συμφωνήσει να τους υποδεχθεί - ως πρόσφυγες - με καθεστώς μόνιμης διαμονής. Το καθεστώς που προβλέπεται εξασφαλίζει προστασία έναντι της επαναπροώθησης και παρέχει στον επανεγκατεστημένο πρόσφυγα και την οικογένειά του ή τα εξαρτώμενα άτομα, πρόσβαση σε δικαιώματα παρόμοια με εκείνα που απολαμβάνουν οι πολίτες. Η επανεγκατάσταση συνεπάγεται επίσης την ευκαιρία να καταστεί τελικά πολιτογραφημένος πολίτης της χώρας επανεγκατάστασης.
Η επανεγκατάσταση είναι, εκ σχεδιασμού, ένα εργαλείο για να παρέχει προστασία και βιώσιμη λύση για τους πρόσφυγες. Σε αυτό το πλαίσιο, η Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, η Διεθνής Οργάνωση για τη Μετανάστευση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες και τους Εξόριστους, η Διεθνής Επιτροπή Διάσωσης, Caritas, ο Ερυθρός Σταυρός, η Διεθνής Αμνηστία και πολλά άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, θεωρούν ότι η σύνδεση της επανεγκατάστασης με τη συνεργασία τρίτες χώρες σε θέματα μετανάστευσης δεν είναι μια βιώσιμη επιλογή. Απομακρύνεται από την έννοια της επανεγκατάστασης, ως εργαλείου προστασίας για τις πιο ευάλωτους πρόσφυγες. Η επανεγκατάσταση πρέπει να συνεχίσει να βασίζεται στις ανάγκες των πλέον ευάλωτων προσφύγων. Αξίζει να σημειωθεί ότι ήδη η Ύπατη Αρμοστεία θεωρεί την επανεγκατάσταση ως την τελευταία εναλλακτική λύση, που σημαίνει ότι όταν αξιολογούν μια υπόθεση, οι άλλες βιώσιμες λύσεις έχουν ήδη εξεταστεί. Ο καθορισμός γεωγραφικών προτεραιοτήτων με βάση τη συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της μετανάστευσης και τη μόχλευση της επανεγκατάστασης για την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής πολιτικής, εκ των πραγμάτων, θα θέσουν σε κίνδυνο την ανθρωπιστική, με βάση τις ανάγκες προσέγγιση και τη διεθνή προστασία. Ομοίως, είναι σημαντικό ότι το πλαίσιο της Ένωσης συντάσσεται με αυτό της Ύπατης Αρμοστεία όταν πρόκειται για τα κριτήρια επιλεξιμότητας που χρησιμοποιούνται σε προγράμματα επανεγκατάστασης.

Πλαίσιο της Ένωσης που συμπληρώνει τις διεθνείς δομές για την επανεγκατάσταση
Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το πλαίσιο της ΕΕ ενισχύει τις παγκόσμιες προσπάθειες επανεγκατάστασης, καθώς υποστηρίζει το διεθνές δίκαιο, η επανεγκατάσταση θα πρέπει να υποστηρίζεται από την προστασία των εμπλεκομένων προσώπων. Ένα πλαίσιο επανεγκατάστασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να βασίζεται στις ανθρωπιστικές ανάγκες, να συμβάλλει στις παγκόσμιες ανάγκες επανεγκατάστασης και στην ανακούφιση παρατεταμένων προσφυγικών καταστάσεων. Για τον λόγο αυτό, το πλαίσιο πρέπει να ευθυγραμμιστεί με τις ήδη υπάρχουσες διεθνείς δομές επανεγκατάστασης, ώστε να είναι συμπληρωματικό προς τις υπάρχουσες προσπάθειες, για να είναι σε θέση να αυξήσει περαιτέρω τη συμμετοχή των κρατών μελών της ΕΕ στην επανεγκατάσταση, και το σημαντικότερο, να λειτουργήσει στην πραγματικότητα επί τόπου. Αυτό θα επιτευχθεί με τους ακόλουθους τρόπους:

- Ο ρόλος της Ύπατης Αρμοστείας ως το κύριο όργανο που παραπέμπει υποθέσεις επανεγκατάστασης στα κράτη μέλη επαναλαμβάνεται (άρθρο 10). Αυτό δεν σημαίνει ότι τα κράτη μέλη ή άλλες σχετικές οργανώσεις δεν μπορούν να κάνουν παραπομπές· δηλώνει μόνο το πώς λειτουργεί η επανεγκατάσταση επί τόπου. Ωστόσο, θεσπίζει εγγυήσεις και αποφεύγεται η επικάλυψη των διαδικασιών ή δομών.
- Οι γεωγραφικές προτεραιότητες (άρθρο 4 και 7) θα πρέπει να βασίζονται στις αναμενόμενες παγκόσμιες ανάγκες επανεγκατάστασης που δημοσιεύει η Ύπατη Αρμοστεία κάθε χρόνο. Εκεί μπορούμε να βρούμε την πιο εμπεριστατωμένη αξιολόγηση του που υπάρχουν επείγουσες ανάγκες για επανεγκατάσταση στον κόσμο, και θα πρέπει να καθοδηγούν σαφώς το πλαίσιο επανεγκατάστασης της Ένωσης.
- Ο ρόλος της Επιτροπής Υψηλού Επιπέδου για την επανεγκατάσταση πρέπει να ευθυγραμμιστεί σαφέστερα με τις υπάρχουσες δομές. Μετά τις ετήσιες τριμερείς διαβουλεύσεις για την επανεγκατάσταση (ATRC) η υψηλού επιπέδου επιτροπή για την επανεγκατάσταση συνέρχεται για να περιγράψει τα κύρια στοιχεία του προγράμματος επανεγκατάστασης, καθώς και τα διάφορα προγράμματα επανεγκατάστασης. Η ιδιότητα του μέλους της υψηλού επιπέδου επιτροπής επανεγκατάστασης έχει διευρυνθεί, προκειμένου να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη διαφάνεια και ποιότητα.

Πλαίσιο της Ένωσης που αυξάνει τους αριθμούς
Η Ευρώπη έχει το 23,8% του παγκόσμιου ΑΕΠ (στοιχεία ΟΟΣΑ, 2014), αλλά τα κράτη μέλη της ΕΕ υποδέχονται μόνο περίπου το 8% των προσφύγων παγκοσμίως. Αυτό θέτει ένα δυσανάλογο βάρος για τις αναπτυσσόμενες χώρες, που φιλοξενούν τη συντριπτική πλειοψηφία. Σε 22 ευρωπαϊκές χώρες επανεγκαταστάθηκαν 13.040 άτομα το 2015 (9,629 - 17 κράτη μέλη της ΕΕ), με την Ευρώπη να συμβάλει, κατά μέσο όρο, περίπου το 10 % των παγκόσμιων περιπτώσεων επανεγκατάστασης τα τελευταία πέντε χρόνια. Αντίθετα, την ίδια χρονιά, στις ΗΠΑ 69.933 επανεγκαταστάθηκαν πρόσφυγες.
Τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν επιδείξει απροθυμία να δημιουργήσουν τους κατάλληλους νόμιμους και ασφαλείς διαύλους εισόδου στην περιοχή. Ως αποτέλεσμα, τα μετακινούμενα άτομα εξακολουθούν να μην έχουν καμία άλλη επιλογή από το να στραφούν σε λαθρέμπορους και σε επικίνδυνα παράτυπα ταξίδια. Αν θέλουμε να μειώσουμε την ανάγκη για επικίνδυνα ταξίδια, να μειώσουμε τις απώλειες ζωών και την εξάρτηση από τα δίκτυα των λαθρεμπόρων, αυτό θα γίνει πραγματικότητα μόνο όταν ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων είναι αξιόπιστος και ουσιαστικός. Το πλαίσιο επανεγκατάστασης της Ένωσης πρέπει να στοχεύει να μετεγκατασταθούν τουλάχιστον το 25% των ετήσιων προβλεπόμενων παγκόσμιων αναγκών επανεγκατάστασης. Το 2017 αυτό θα σήμαινε περίπου 250.000 άτομα.

Ένα προγραμμάτων πλαίσιο της Ένωσης που στηρίζει τα εθνικά προγράμματα
Τα κράτη μέλη της ΕΕ που έχουν σε λειτουργία επιτυχή προγράμματα επανεγκατάστασης θα πρέπει να ενθαρρυνθούν να συνεχίσουν και να επεκτείνουν, να μοιραστούν την εμπειρία και να συγκεντρώσουν τους πόρους τους. Θα πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη της ΕΕ που μόλις αρχίζουν τα πρώτα προγράμματα επανεγκατάστασης, να τα υποστηρίξουν όσο μπορούν ώστε η πρώτη τους εμπειρία να είναι ικανοποιητική και θετική. Τα κράτη μέλη της ΕΕ που έχουν μικρή ή καθόλου εμπειρία επανεγκατάστασης πρέπει να βρουν μια ισχυρή δομή που μπορεί να τους βοηθήσει να ξεκινήσουν, η οποία θα περιλαμβάνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών με άλλα κράτη μέλη, καθώς και επιχειρησιακή και τεχνική υποστήριξη ακόμη και από [τον Οργανισμό Ασύλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης]. Αν το πλαίσιο επανεγκατάστασης

της Ένωσης επιβάλλει κοινές διαδικασίες, κριτήρια επιλεξιμότητας ή λόγους αποκλεισμού και στα εθνικά προγράμματα, διατρέχει τον κίνδυνο να αποθαρρύνει τις εθνικές προσπάθειες στον τομέα της επανεγκατάστασης.
Ταυτόχρονα, είναι σαφές ότι πρέπει να οικοδομήσουμε κίνητρα για τα κράτη μέλη να συμμετάσχουν στο πλαίσιο επανεγκατάστασης της Ένωσης. Ως ισορροπία μεταξύ αυτών των δύο στόχων, προτείνεται τα κράτη μέλη να διατηρήσουν το ποσό των 6.000 ευρώ ανά επανεγκατεστημένο άτομο που ειπράττουν από την AMIF, και να διατηρήσουν τον αριθμό των 10.000 ευρώ ανά επανεγκατεστημένο άτομο όταν τα κράτη μέλη επιλέγουν να εντάξουν την επανεγκατάσταση στο πλαίσιο της Ένωσης.

Πλαίσιο της Ένωσης που παρέχει βιώσιμη λύση
Η βάση της μετεγκατάστασης ως διαρκούς λύσης είναι ότι τα κράτη αναμένεται να προσφέρουν στα επανεγκατεστημένα άτομα μόνιμη κατοικία. Μια μονοετής ή τριετής διαμονή δεν μπορεί να θεωρηθεί ως βιώσιμη λύση. Ως εκ τούτου, είναι ζωτικής σημασίας τα κράτη μέλη να είναι σε θέση να εκδίδουν άδειες παραμονής πιο ευνοϊκές από εκείνες που προτείνονται στον [Κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις]. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν άδειες διαμονής μόνιμης ή απεριόριστης διάρκειας με πιο ευνοϊκούς όρους, όπως αναφέρεται στο άρθρο 13 της οδηγίας 2003/109/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2011/51/ΕΕ [οδηγία για τους επί μακρόν διαμένοντες].

A Common European Asylum System must have several safe and legal pathways
Our common asylum system cannot continue to exclusively focus on making it as hard as possible for people fleeing to reach the territory of the European Union. Safe and legal pathways, together with good reception and integration structures, is absolutely vital for a functioning European asylum system. The right to asylum and international law must be respected. It is not a choice that Member States can opt-out of. A robust Union Resettlement Framework that ensures added quality and quantity to already existing European resettlement efforts is one fundamental part of such a system – but must be coupled with other legal pathways as well. The European Union must step up our common efforts and prove that our continent and our Union can take our fair share of the global responsibility.